

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 155

fyrtioåttonde årgången

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

25 juni 2005

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	<b>Domstolen</b>	
	DOMSTOLEN	
2005/C 155/01	Domstolens dom (första avdelningen) den 17 mars 2005 i mål C-285/03: Republiken Grekland mot Europeiska gemenskapernas kommission (EUGF) – Avslutande av räkenskaperna – Jordbruksgrödor – Räkenskapsåren 2000-2001) .....	1
2005/C 155/02	mål C-117/05: Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Unabhängigen Verwaltungssenats des Landes Oberösterreich av den 4 mars 2005 i målet mellan Manfred Seidl och Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen .....	1
2005/C 155/03	mål C-124/05: Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Gerechtshof te 's-Gravenhage av den 3 mars 2005 i målet mellan Federatie Nederlandse Vakbeweging och Staat der Nederlanden .....	2
2005/C 155/04	mål C-148/05: Talan mot Irland väckt den 1 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission	2
2005/C 155/05	mål C-150/05: Begäran om förhandsavgörande från Rechtbank 's-Hertogenbosch av den 23 mars 2005 i målet mellan Jean Leon van Straaten och nederländska staten samt Republiken Italien	3
2005/C 155/06	mål C-154/05: Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Rechtbank Amsterdam av den 4 april 2005 i målet mellan 1. J.J. Kersbergen-Lap och 2. D. Dams-Schipper och Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering .....	3
2005/C 155/07	mål C-155/05: Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Commissione Tributaria Regionale di Firenze – Sezione 33 – av den 23 mars 2005 i målet mellan Villa Maria Beatrice Hospital srl och Agenzia Entrate Ufficio Firenze 1 .....	4
2005/C 155/08	mål C-168/05: Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Audiencia Provincial de Madrid av den 15 februari 2005 i målet mellan Elisa maria Mostaza Claro och Centro Movil Milenium S.L. ....	4



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2005/C 155/09	mål C-170/05: Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Conseil d'Etat (Frankrike), section du contentieux, av den 15 december 2004 i målet mellan å ena sidan Société DenkaVit International BV och DenkaVit France SARL och å andra sidan Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie	4
2005/C 155/10	mål C-171/05 P: Överklagande ingivet den 15 april 2005 av Laurent Piau av den dom som meddelats den 26 januari 2005 av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt (fjärde avdelningen) i mål T-193/02 mellan Laurent Piau och Europeiska gemenskapernas kommission, med stöd av Internationella fotbollförbundet (FIFA)	5
2005/C 155/11	mål C-173/05: Talan mot Republiken Italien väckt den 18 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission	6
2005/C 155/12	mål C-174/05: Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av College van Beroep voor het bedrijfsleven av den 19 april 2005 i målet mellan Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie och Stichting Natuur en Milieu å ena sidan, och College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen å andra sidan, med intervenienten Bayer CropScience B.V.	6
2005/C 155/13	mål C-175/05: Talan mot Irland väckt den 19 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission	7
2005/C 155/14	mål C-177/05: Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Juzgado de lo Social Único de Algeciras av den 30 mars 2005 i målet mellan María Cristina Guerrero Pecino och Fondo de Garantía Salarial (FOGASA)	7
2005/C 155/15	mål C-178/05: Talan mot Republiken Grekland väckt den 19 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission	8
2005/C 155/16	mål C-179/05: Talan mot Republiken Frankrike väckt den 21 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission	8
2005/C 155/17	mål C-182/05: Talan mot Republiken Grekland väckt den 22 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission	9
2005/C 155/18	mål C-191/05: Talan mot Republiken Portugal väckt den 28 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission	9
2005/C 155/19	mål C-193/05: Talan mot Storhertigdömet Luxemburg väckt den 29 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission	10
2005/C 155/20	Avskrivning av mål C-47/04	10
	FÖRSTAINSTANSRÄTTEN	
2005/C 155/21	Förstainstansrättens dom den 14 april 2005 i mål T-88/01: Sniace, SA, mot Europeiska gemenskapernas kommission (Statligt stöd – Talan om ogiltigförklaring – Upptagande till sakprövning – Rättsakt som berör sökanden personligen)	11
2005/C 155/22	Förstainstansrättens dom den 12 april 2005 i mål T-191/02: Giorgio Lebedef mot Europeiska gemenskapernas kommission (Tjänstemän – 1974 års ramavtal mellan kommissionen och yrkes- och fackföreningarna – Uppsägning – Antagande av tillämpningsbestämmelser – Bekräftelse av avtalet av den 4 april 2001 – Upptagande till sakprövning)	11
2005/C 155/23	Förstainstansrättens dom den 21 april 2005 i mål T-269/02: PepsiCo, Inc. mot Byrån för harmonisering av den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering av ordmärket RUFFLES som gemenskapsvarumärke – Det äldre nationella varumärket RIFFELS – Det ännu äldre nationella varumärket RUFFLES – Parallellitet och likvärdighet mellan nationella varumärken och gemenskapsvarumärken)	12



2005/C 155/24	Förstainstansrättens dom av den 20 april 2005 i mål T-273/02: Krüger GmbH & Co. KG mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering av gemenskapsordmärket CALPICO – Äldre nationellt varumärke CALYPSO – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 – Rätten att yttra sig) ..... 12	12
2005/C 155/25	Förstainstansrättens dom den 13 april 2005 i mål T-353/02: Duarte y Beltrán S.A. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering av ordmärket INTEA som gemenskapsvarumärke – Äldre ordmärken bestående av ordet INTESA – Registreringshinder – Relativt registreringshinder – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94) ..... 13	13
2005/C 155/26	Förstainstansrättens dom den 19 april 2005 i de förenade målen T-380/02 och T-128/03: Success-Marketing Unternehmensberatungsgesellschaft mbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Ansökan om återställande av försutten tid – Villkor för delgivning av beslut och förelägganden från harmoniseringsbyrån – Överföring per telefax) ..... 13	13
2005/C 155/27	Förstainstansrättens dom den 13 april 2005 i mål T-2/03: Verein für Konsumenteninformation mot Europeiska gemenskapernas kommission (Tillgång till handlingar – Förordning (EG) nr 1049/2001 – Ansökan som avser ett mycket stort antal handlingar – Total vägran att ge tillgång till handlingarna – Skyldighet att göra en konkret och individuell prövning – Undantag) ..... 14	14
2005/C 155/28	Förstainstansrättens dom den 21 april 2005 i mål T-28/03: Holcim (Deutschland) AG mot Europeiska gemenskapernas kommission (Artikel 85 i EG-fördraget (nu artikel 81 EG) – Verkställighet av en dom av förstainstansrätten – Ersättning för kostnader för bankgarantier – Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar) ..... 14	14
2005/C 155/29	Förstainstansrättens dom den 21 april 2005 i mål T-164/03: Ampafrance SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett figurmärke som innehåller orddelen monBebé – De äldre ordmärkena bebe – Relativt registreringshinder – Risk för förväxling – Artikel 8.1 b och 8.5 i förordning (EG) nr 40/94) ..... 15	15
2005/C 155/30	Förstainstansrättens dom den 20 april 2005 i mål T-211/03: Faber Chimica Srl mot Byrån för harmonisering av den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Ansökan om registrering av figurmärket Faber – Invändning från innehavaren av de nationella ord- och figurmärkena NABER – Avslag på registreringsansökan) ..... 15	15
2005/C 155/31	Förstainstansrättens dom den 14 april 2005 i mål T-260/03: Celltech R&D mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Ordmärket CELLTECH – Absoluta registreringshinder – Särskiljningsförmåga – Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94) ..... 16	16
2005/C 155/32	Förstainstansrättens dom den 13 april 2005 i mål T-286/03: The Gillette Company mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering av gemenskapsfigurmärket RIGHT GUARD XTREME sport – Äldre nationellt figurmärke WILKINSON SWORD XTREME III – Risk för förväxling – Registreringshinder – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40 /94) ..... 16	16



2005/C 155/33	Förstainstansrättens dom den 20 april 2005 i mål T-318/03: Atomic Austria GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Ordmärket ATOMIC BLITZ – Invändning från innehavaren av de nationella ordmärkena ATOMIC – Bevisning för att registreringen av det äldre varumärket förnyats – Omfattningen av harmoniseringsbyråns granskning – Avslag på invändning – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94) ..... 17	17
2005/C 155/34	Förstainstansrättens dom den 13 april 2005 i mål T-353/03: Inge-Lise Nielsen mot Europeiska unionens råd (Tjänstemän – Nekat befordran – Artikel 45 i tjänsteföreskrifterna – Uppenbart oriktig bedömning – Jämförelse av kvalifikationer – Upptagande till sakprovning) ..... 17	17
2005/C 155/35	Förstainstansrättens dom den 20 april 2005 i mål T-86/04: Åsa Sundholm mot Europeiska gemenskapernas kommission (Personalmål – Bedömningsrapport – Bedömningsförfarande för 2001-2002) ..... 18	18
2005/C 155/36	Förstainstansrättens beslut av den 10 mars 2005 i mål T-266/00: Confartigianato Venezia, Transport Lines Snc m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission (Statligt stöd – Beslut av kommissionen i vilket ett stöd förklaras vara oförenligt med den gemensamma marknaden och det förordnas att stödet skall återkrävas – Nationellt förfarande för återkrav omfattas inte – Talan om ogiltigförklaring – Berättigat intresse av få saken prövad saknas – Avvisning) ..... 18	18
2005/C 155/37	Förstainstansrättens beslut den 10 mars 2005 i mål T-269/00: Baglioni Hotels S.p.A och Sagar Srl mot Europeiska gemenskapernas kommission (Statligt stöd – Kommissionens beslut om att en rättsstridig stödordning är oförenlig med den gemensamma marknaden och förpliktelse att återkräva oförenligt stöd – Det nationella förfarandet för återkrav uteslutet – Talan om ogiltigförklaring – Berättigat intresse av att få saken prövad saknas – Avvisning) ..... 19	19
2005/C 155/38	Förstainstansrättens beslut den 10 mars 2005 i mål T-273/00: Unione degli industriali della provincia di Venezia (Unindustria) m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission (Statligt stöd – Kommissionens beslut i vilket det konstateras att rättsstridiga stödssystem är oförenliga med den gemensamma marknaden och i vilket det föreskrivs att de stöd som är oförenliga skall återkrävas – Undantag från det nationella förfarandet för återkrav – Talan om ogiltigförklaring – Bristande intresse av att få saken prövad – Avvisning) ..... 19	19
2005/C 155/39	Förstainstansrättens beslut av den 10 mars 2005 i mål T-288/00: Gardena Hotels S.r.l. m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission (Statligt stöd – Kommissionens beslut enligt vilket olagliga stödordningar är oförenliga med den gemensamma marknaden och stödet i fråga skall återkrävas – Nationellt förfarande för återkrav omfattas inte – Talan om ogiltigförklaring – Berättigat intresse av att få saken prövad saknas – Avvisning) ..... 20	20
2005/C 155/40	Förstainstansrättens beslut av den 10 mars 2005 i mål T-184/01: IMS Health, Inc mot Europeiska gemenskapernas kommission (Talan om ogiltigförklaring – Uppskov med verkställigheten och sedan upphävande av det ifrågasatta beslutet under pågående rättegång – Anledning saknas att döma i målet) ..... 20	20
2005/C 155/41	Förstainstansrättens beslut den 28 februari 2005 i mål T-108/03: Elisabeth von Pezold mot Europeiska gemenskapernas kommission (EUGFJ – Skogsbruk – Beslut att godkänna ett programplaneringsdokument för utveckling av landsbygden – Talan om ogiltigförklaring – Fysiska eller juridiska personer – Rättsakter som berör dem personligen – Saknar behörighet – Avvisning) ..... 21	21

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2005/C 155/42	Förstainstansrättens beslut den 2 mars 2005 i mål T-305/03: Opus Dent GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Invändning – Återkallande av invändning – Anledning saknas att döma i saken) .....	21
2005/C 155/43	Förstainstansrättens beslut av den 8 april 2005 i mål T-401/03: Deirdre McCabe mot Europeiska gemenskapernas kommission (Tjänstemän – Rekrytering – Provtjänstgöring vid Eurostat – Uppsägning vid utgången av provanställningsperioden – Talan om ogiltigförklaring – Talan om skadestånd – Föregående administrativt klagomål – Avvisning) .....	22
2005/C 155/44	Förstainstansrättens beslut av den 8 mars 2005 i mål T-84/04: Axiom Medical, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Gemenskapsvarumärke – Invändning – Återtagande av invändning – Anledning saknas att döma i saken) .....	22
2005/C 155/45	mål T-86/05: Talan mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) väckt den 22 februari 2005 av K&L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG .....	22
2005/C 155/46	mål T-88/05: Talan mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) väckt den 22 februari 2005 av Quelle Aktiengesellschaft .....	23
2005/C 155/47	mål T-145/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 4 april 2005 av José Antonio de Brito Sequeira Carvalho .....	24
2005/C 155/48	mål T-147/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 4 april 2005 av Federico José Garcia Resusta .....	25
2005/C 155/49	mål T-153/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 14 april 2005 av Carlos Sanchez Ferriz .....	25
2005/C 155/50	mål T-154/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 15 april 2005 av Carmela Lo Giudice .....	25
2005/C 155/51	mål T-155/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 18 april 2005 av Robert Steinmetz .....	26
2005/C 155/52	mål T-156/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas domstol väckt den 18 april 2005 av Dimitra Lantzoni .....	27
2005/C 155/53	mål T-161/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 25 april 2005 av Hoechst AG .....	27
2005/C 155/54	mål T-163/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 27 april 2005 av Bundesverband deutscher Banken e.V. ....	28
2005/C 155/55	mål T-165/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 21 april 2005 av Neophytos Neophytou .....	29
2005/C 155/56	mål T-166/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 29 april 2005 av Borax Europé Ltd. ....	29
2005/C 155/57	mål T-177/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 6 maj 2005 av Republiken Finland .....	30



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2005/C 155/58	mål T-178/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 5 maj 2005 av Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland .....	30
2005/C 155/59	mål T-179/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 6 maj 2005 av Stradeblu s.r.l. ....	31
2005/C 155/60	mål T-185/05: Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 3 maj 2005 av Republiken Italien .....	32
2005/C 155/61	Avskrivning av mål T-237/99 .....	33
2005/C 155/62	Avskrivning av mål T-163/02 .....	33
<hr/>		
	II <i>Förberedande rättsakter</i>	
	.....	
<hr/>		
	III <i>Upplysningar</i>	
2005/C 155/63	Domstolens senaste offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> EUT C 143, 11.6.2005 .....	34



## I

(Meddelanden)

## DOMSTOLEN

## DOMSTOLEN

## DOMSTOLENS DOM

(första avdelningen)

den 17 mars 2005

**i mål C-285/03: Republiken Grekland mot Europeiska gemenskapernas kommission** <sup>(1)</sup>**(EUGFJ) — Avslutande av räkenskaperna — Jordbruksgrödor — Räkenskapsåren 2000-2001)**

(2005/C 155/01)

(Rättegångsspråk: grekiska)

I mål C 285/03, angående en talan om ogiltigförklaring enligt artikel 230 EG, väckt den 1 juli 2003, Republiken Grekland (ombud: V. Koutalimos och I. Chalkias) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Condou-Durande, biträdd av N. Korogiannakis), har domstolen (första avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden P. Jann (referent) samt domarna K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues, E. Juhász och M. Ilešič, generaladvokat: A. Tizzano, justitiesekreterare: avdelningsdirektören L. Hewlett, den 17 mars 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) *Talan ogillas.*2) *Republiken Grekland skall ersätta rättegångskostnaderna.*<sup>(1)</sup> EUT C 213, 6.9.2003.**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Unabhängigen Verwaltungssenats des Landes Oberösterreich av den 4 mars 2005 i målet mellan Manfred Seidl och Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen**

(mål C-117/05)

(2005/C 155/02)

(Rättegångsspråk: tyska)

Unabhängigen Verwaltungssenats des Landes Oberösterreich, Republiken Österrrike, begär genom beslut av den 4 mars 2005, som inkom till domstolens kansli den 10 mars 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Manfred Seidl och Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen beträffande följande fråga:

Skall artikel 43 och följande artiklar i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen tolkas så att ett krav i de nationella bestämmelserna i etableringsmedlemsstaten på att en person, som är medborgare i en annan medlemsstat och som ansöker om tillstånd att bedriva körskola i etableringsmedlemsstaten, inte redan innehar andra tillstånd att bedriva körskola, utgör en otillåten begränsning av den etableringsfrihet som säkerställs genom artikel 43 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen?

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Gerechtshof te 's-Gravenhage av den 3 mars 2005 i målet mellan Federatie Nederlandse Vakbeweging och Staat der Nederlanden**

(mål C-124/05)

(2005/C 155/03)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Gerechtshof te 's-Gravenhage, Nederländerna, begär genom beslut av den 3 mars 2005, som inkom till domstolens kansli den 16 mars 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Federatie Nederlandse Vakbeweging och Staat der Nederlanden beträffande följande fråga:

1)

Skall en lagbestämmelse i en medlemsstat, enligt vilken det är möjligt att under ett anställningsavtals varaktighet skriftligen avtala om att en arbetstagare som under ett visst år inte, eller inte helt, har tagit ut sin årliga minimisemester ges en ekonomisk ersättning för detta ett påföljande år, betraktas som förenlig med gemenskapsrätten och särskilt med artikel 7.2 i rådets direktiv 93/104/EG<sup>(1)</sup> av den 23 november 1993? Utgångspunkten för frågan är att ersättning inte ges för den minimisemester som arbetstagaren har rätt till under innevarande år eller åren därefter.

<sup>(1)</sup> Direktiv 93/104/EG har ersatts av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/88/EG av den 4 november 2003 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden (EUT L 299, 18.11.2003, s. 9).

**Talan mot Irland väckt den 1 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission**

(mål C-148/05)

(2005/C 155/04)

(Rättegångsspråk: engelska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 1 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Irland.

Sökanden företräds av Barry Doherty och Donatella Recchia, båda i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att domstolen skall

1. fastställa att Irland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 4, 3 och 5 i direktiv 79/923/EEG<sup>(1)</sup>, genom att inte

a) i enlighet med artikel 4 i direktivet ange samtliga skaldjursvatten som skall anges,

b) i enlighet med artikel 3 i direktivet fastställa samtliga värden som krävs för de skaldjursvatten som angetts eller skall anges enligt artikel 4, och

c) i enlighet med artikel 5 i direktivet vidta samtliga nödvändiga åtgärder för att upprätta program för att minska föroreningarna för de vatten som borde ha angetts enligt artikel 4 men inte har angetts, och

2. förplikta Irland att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Kommissionen hävdar att Irland har åsidosatt rådets direktiv 79/923/EEG om kvalitetskrav för skaldjursvatten genom att inte

a) i enlighet med artikel 4 i direktivet ange samtliga skaldjursvatten som skall anges,

b) i enlighet med artikel 3 i direktivet fastställa samtliga värden som krävs för de skaldjursvatten som angetts eller skall anges enligt artikel 4, och

c) i enlighet med artikel 5 i direktivet vidta samtliga nödvändiga åtgärder för att upprätta program för att minska föroreningarna för de vatten som skall anges enligt artikel 4.

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 79/923/EEG av den 30 oktober 1979 om kvalitetskrav för skaldjursvatten, EGT L 281, 10.11.1979, s. 47; svensk specialutgåva, område 15, volym 2, s. 200.



**Begäran om förhandsavgörande från Rechtbank 's-Hertogenbosch av den 23 mars 2005 i målet mellan Jean Leon van Straaten och nederländska staten samt Republiken Italien**

(mål C-150/05)

(2005/C 155/05)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Rechtbank 's-Hertogenbosch begär genom beslut av den 23 mars 2005, som inkom till domstolens kansli den 4 april 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Jean Leon van Straaten och nederländska staten samt Republiken Italien beträffande följande frågor:

1. Hur skall 'samma gärning' i den mening som avses i artikel 54 i Schengenkonventionen<sup>(1)</sup> förstås? (Är innehav av ungefär 1 000 gram heroin i Nederländerna under eller omkring perioden från den 27 till och med den 30 mars 1983 samma gärning som att ha ungefär 5 kg heroin i sin besittning i Italien den eller omkring den 27 mars 1983, med hänsyn tagen till att heroinpartiet i Nederländerna utgjorde en del av heroinpartiet i Italien? Är utförelsen av ett parti heroin från Italien till Nederländerna samma gärning som införelse av samma parti heroin från Italien till Nederländerna, med hänsyn till att Van Straatens medmisstänkta i Nederländerna och Italien inte helt och hållet var samma personer. Är det beträffande hela handlingsförloppet, bestående av besittning i Italien, utförelse från Italien, införelse till Nederländerna och innehav i Nederländerna av det aktuella heroinet, fråga om 'samma gärning'?)
2. Är det fråga om prövning av en persons ansvar i den mening som avses i artikel 54 i Schengenkonventionen om den gärning som denna person läggs till last inte kan styrkas och han därför frikänns?"

(<sup>1</sup>) Schengenregelverket – Konvention om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Franska republiken om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna (EGT L 239, 2000, s. 19).

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Rechtbank Amsterdam av den 4 april 2005 i målet mellan 1. J.J. Kersbergen-Lap och 2. D. Dams-Schipper och Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering**

(mål C-154/05)

(2005/C 155/06)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Rechtbank Amsterdam, Nederländerna, begär genom beslut av den 4 april 2005, som inkom till domstolens kansli den 6 april 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan 1. J.J. Kersbergen-Lap och 2. D. Dams-Schipper och Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering beträffande följande fråga:

Skall en ersättning enligt Wajong-lagen, vilken omnämns i bilaga II a till förordning nr 1408/71<sup>(1)</sup>, betraktas som en sådan särskild, icke avgiftsfinansierad förmån som avses i artikel 4.2a i förordning nr 1408/71, så att det utslutande är det samordningssystem som infördes genom artikel 10a i förordning nr 1408/71 som skall tillämpas på sådana personer som klagandena i målet vid den nationella domstolen, och Wajong-ersättningen således inte kan utbetalas till någon som är bosatt utanför Nederländerna?

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EEG) nr 1247/92 av den 30 april 1992 om ändring av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT L 136, 19.5.1992, s. 1; svensk specialutgåva, område 5, volym 5, s. 124).

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Commissione Tributaria Regionale di Firenze – Sezione 33 – av den 23 mars 2005 i målet mellan Villa Maria Beatrice Hospital srl och Agenzia Entrate Ufficio Firenze 1**

(mål C-155/05)

(2005/C 155/07)

(Rättegångsspråk: italienska)

Commissione Tributaria Regionale di Firenze – Sezione 33, begär genom beslut av den 23 mars 2005, som inkom till domstolens kansli den 6 april 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Villa Maria Beatrice Hospital srl och Agenzia Entrate Ufficio Firenze 1 beträffande följande fråga:

Skall artikel 10 punkt 27d i presidentdekret nr 633 av den 26 oktober 1972 anses förenlig med artikel 13.B c ("Övriga undantag från skatteplikt") i rådets sjätte direktiv (EEG) av den 17 maj 1977? (1)

(1) EGT L 145, 13.6.1977, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28.

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Audiencia Provincial de Madrid av den 15 februari 2005 i målet mellan Elisa María Mostaza Claro och Centro Movil Milenium S.L.**

(mål C-168/05)

(2005/C 155/08)

(Rättegångsspråk: spanska)

Audiencia Provincial de Madrid, (Spanien), begär genom beslut av den 15 februari 2005, som inkom till domstolens kansli den 14 april 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Elisa María Mostaza Claro och Centro Movil Milenium S.L. beträffande följande fråga:

Innebär det konsumentskydd som säkerställs genom rådets direktiv 93/13/EEG (1) av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal, att en domstol vid vilken en talan mot en skiljedom förs skall pröva giltigheten av skiljeavtalet och upphäva skiljedomen på den grunden att skiljeavtalet innehåller ett oskäligt avtalsvillkor till nackdel för konsumenten, då konsumenten åberopar denna omständighet i samband med överklagandet men inte har åberopat denna under skiljeförfarande?

(1) EGT L 95, de 21.4.1993, s. 29.

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Conseil d'Etat (Frankrike), section du contentieux, av den 15 december 2004 i målet mellan å ena sidan Société Denkvit International BV och Denkvit France SARL och å andra sidan Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie**

(mål C-170/05)

(2005/C 155/09)

(rättegångsspråk: franska)

Conseil d'Etat (Frankrike), section du contentieux, begär genom beslut av den 15 december 2004, vilket inkom till domstolens kansli den 8 februari 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan å ena sidan Société Denkvit International BV och Denkvit France SARL och å andra sidan Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie beträffande följande frågor:

1. Kan en ordning som innebär att en beskattning skall ske hos ett utdelningsmottagande moderbolag som inte har säte i Frankrike, medan moderbolag med säte i Frankrike är befriade från sådan beskattning, ifrågasättas med stöd av principen om etableringsfrihet?

2. Kan en sådan ordning för källbeskattning i sig ifrågasättas med stöd av principen om etableringsfrihet eller skall det, när det i ett skatteavtal mellan Frankrike och en annan medlemsstat som medger sådan källbeskattning föreskrivs en möjlighet att avräkna den skatt som uppburits med stöd av den ifrågasatta ordningen mot den skatt som skall betalas i den andra medlemsstaten, tas hänsyn till detta avtal vid bedömningen av huruvida nämnda ordning är förenlig med principen om etableringsfrihet?
3. För det fall domstolen skulle besvara den andra delfrågan i fråga 2 jakande, är förekomsten av det ovannämnda skatteavtalet tillräcklig för att den ifrågasatta ordningen endast skall anses vara en metod att fördela skatteunderlaget mellan de båda berörda staterna, som inte påverkar företagen, eller medför den omständigheten att ett moderbolag som inte har säte i Frankrike kan sakna möjlighet att göra en sådan avräkning som föreskrivs i skatteavtalet att nämnda ordning skall anses strida mot principen om etableringsfrihet?

**Överklagande ingivet den 15 april 2005 av Laurent Piau av den dom som meddelats den 26 januari 2005 av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt (fjärde avdelningen) i mål T-193/02 mellan Laurent Piau och Europeiska gemenskapernas kommission, med stöd av Internationella fotbollförbundet (FIFA)**

(mål C-171/05 P)

(2005/C 155/10)

(Rättegångsspråk: franska)

Laurent Piau har den 15 april 2005 till Europeiska gemenskapernas domstol överklagat den dom som meddelats den 26 januari 2005 av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt (fjärde avdelningen) i mål T-193/02 mellan Laurent Piau och Europeiska gemenskapernas kommission, med stöd av Internationella fotbollförbundet (FIFA). Klaganden företräds av advokaten M. Fauconnet.

Klaganden yrkar att domstolen skall

1. upphäva förstainstansrättens dom i mål T-193/02,
2. ogiltigförklara kommissionens beslut av den 15 april 2002,

3. avgöra målet slutligt med stöd av artikel 61 första stycket i domstolens stadga eftersom målet är färdigt för avgörande
4. förplikta FIFA att betala rättegångskostnaderna i mål T-193/02 och i överklagandeförfarandet.

*Grunder och huvudargument*

1. Åsidosättande av klagandens rättigheter

Förstainstansrätten åsidosatte sina befogenheter, genom att inte på eget initiativ ta upp frågan om huruvida kommissionen hade åsidosatt artikel 253 i EG-fördraget genom att underlåta att motivera avslaget på det klagomål som klaganden ingett med stöd av artikel 49 i EG-fördraget. Dessutom åsidosatte förstainstansrätten artikel 6.1 i Europakonventionen angående skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, eftersom den underlät att beakta vissa av klagandens grunder.

2. Åsidosättande av artikel 81 i EG-fördraget

Förstainstansrättens avgörande saknar rättslig grund, eftersom det inte finns några bevis för att FIFA:s reglemente för spelaragenter främjar tekniskt eller ekonomiskt framåtskridande. Förstainstansrätten gjorde en felaktig rättslig bedömning genom att fastställa att det inte fanns något gemenskapsintresse av att fortsätta handläggningen av klagomålet. Domen saknar därför rättslig grund och artikel 81 i EG-fördraget har åsidosatts.

3. Åsidosättande av artikel 82 i EG-fördraget

Eftersom kommissionen inte hade genomfört en undersökning av FIFA:s dominerande ställning och av huruvida denna eventuellt hade missbrukats, kunde inte förstainstansrätten sätta sig i kommissionens ställe genom att först fastställa att FIFA hade en dominerande ställning och därefter att denna inte missbrukades. Detta utgjorde en felaktig rättslig bedömning och ett åsidosättande av rättspraxis och artikel 82 i EG-fördraget.

4. Förstainstansrättens resonemang i domen är så motsägelsefullt och otillräckligt, att det motsvarar en brist på motivering när det gäller frågan huruvida den konkurrensbegränsande verkan var bestående.
5. Felaktig rättslig bedömning i fråga om "FIFA-utbildningsbevisens" likvärdighet.
6. Åsidosättande av den allmänna rättssäkerhetsprincipen.
7. Felaktig rättslig bedömning i fråga om kommissionen uppgift och befogenheter.

8. Åsidosättande av artikel 39 i EG-fördraget.
9. Åsidosättande av artikel 49 i EG-fördraget.
10. Felaktig rättslig bedömning i fråga om definitionen av gemenskapsintresset.

**Talan mot Republiken Italien väckt den 18 april 2005 av  
Europeiska gemenskapernas kommission**

(mål C-173/05)

(2005/C 155/11)

(Rättegångsspråk: italienska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 18 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Republiken Italien. Sökanden företräds av E. Traversa och J. Hottiaux, tjänstemän vid kommissionens rättstjänst.

Sökanden yrkar att domstolen skall

- 1) fastställa att Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 23, 25, 26 och 133 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och artiklarna 4 och 9 i samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Algeriet, vilket undertecknades den 26 april 1976 och godkändes genom rådets förordning (EEG) nr 2210/78 av den 26 september 1978,<sup>(1)</sup> genom att ha infört och bibehållit den "miljöskyddsavgift" på gasledningar som föreskrivs i artikel 6 i den regionala sicilianska lagen nr 2 av den 26 mars 2002 (offentliggjord i GURS, del I, nr 14 år 2002), och
- 2) förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Artikel 6 i den regionala sicilianska lag som är aktuell står i strid med principerna för den gemensamma tulltaxan, genom att det införs en avgift med motsvarande verkan som en tull på import (till gemenskapen) eller på export (till andra medlemsstater). En sådan avgift är i sig förbjuden enligt fördragets bestämmelser och enligt ovannämnda sekundärrätt.

Ur formell synvinkel och enligt lydelsen i den omtvistade artikeln är äganderätt till anläggningen en förutsättning för att avgiften skall tas ut, medan avgiften beräknas på grundval av ledningarnas volym, uttryckt i kubikmeter. Den sicilianska lagstiftaren har emellertid preciserat, i artikel 6 tredje stycket, att äganderätten till de gasledningar "som innehåller gasen" är

en förutsättning för att avgiften skall tas ut. Vidare föreskrivs det i artikel 6 fjärde stycket att det är ägarna till dessa gasledningar "som bedriver åtminstone en av de verksamheter (transport, försäljning, inköp) som har samband med gas" som är skyldiga att erlägga avgiften. Kommissionen har därav dragit slutsatsen att den sicilianska lagstiftarens verkliga syfte är att avgiften skall belasta den vara som transporteras (metan) och inte infrastrukturen (gasledningen) som sådan.

Enligt domstolens rättspraxis i fråga om de interna skatter eller avgifter som avses i artikel 90 EG, är gemenskapsbestämmelserna om skatter och avgifter på varor även tillämpliga på en avgift som tas ut på transportmedlet i förhållande till det transporterade godsets vikt, eftersom denna avgift oundvikligen och omedelbart återverkar på den transporterade varans pris, oavsett om varan är inhemsk eller importerad. Av den tolkningsprincip som slagits fast i denna rättspraxis, vilken fullständigt kan överföras på avgifter med motsvarande verkan som en tull, följer att även om den nationella avgiften i detta fall formellt avser transportmedlet (gasledningen) i förhållande till den transporterade varans (metan) volym, belastar den i själva verket varan och återverkar oundvikligen och direkt på varans pris.

<sup>(1)</sup> EGT L 263, 27.9.1978; svensk specialutgåva, område 11, volym 5, s. 57.

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av College van Beroep voor het bedrijfsleven av den 19 april 2005 i målet mellan Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie och Stichting Natuur en Milieu å ena sidan, och College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen å andra sidan, med intervenienten Bayer CropScience B.V.**

(mål C-174/05)

(2005/C 155/12)

(Rättegångsspråk: nederländska)

College van Beroep voor het bedrijfsleven, Nederländerna, begär genom beslut av den 19 april 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie och Stichting Natuur en Milieu å ena sidan, och College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen å andra sidan, med intervenienten Bayer CropScience B.V., beträffande följande fråga:

Är artikel 2.3 i beslut 2003/199/EG <sup>(1)</sup> giltig?

<sup>(1)</sup> Rådets beslut av den 18 mars 2003 om att inte uppta aldikarb i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om att återkalla godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller detta verksamma ämne (EUT L 76, 22.3.2003, s. 21).

**Talan mot Irland väckt den 19 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission**

(mål C-175/05)

(2005/C 155/13)

(Rättegångsspråk: engelska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 19 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Irland. Sökanden företräds av Michael Shotter och Wouter Wils, båda i egenskap av ombud med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att domstolen skall

- 1) fastställa att Irland har åsidosatt sina skyldigheter enligt artikel 1 och artikel 5 i rådets direktiv 92/100/EEG av den 19 november 1992 om uthyrnings- och utlåningsrättigheter och vissa upphovsrätten närstående rättigheter inom det immaterialrättsliga området <sup>(1)</sup>, genom att undanta samtliga kategorier av offentliga utlåningsinrättningar i den mening som avses i nämnda direktiv, och
- 2) förplikta Irland att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

I artikel 1.3 i direktivet definieras begreppet utlåning som "upplåtelse för bruk under en begränsad tid utan direkt eller indirekt ekonomisk eller kommersiell nytta när upplåtelsen sker genom inrättningar som är tillgängliga för allmänheten". Enligt artikel 5.3 får medlemsstaterna undanta vissa kategorier av inrättningar från skyldigheten att betala ersättning.

De irländska myndigheterna har med stöd av artikel 5.3 i direktivet undantagit "fastställda kategorier av inrättningar från skyldigheten att betala ersättning med hänsyn till utlåning i praktiken". Omfattningen av detta undantag är så stor att det tillåter samtliga allmänna utbildnings- och akademiska institutioner, till vilka allmänheten har tillgång, att driva offentlig utlåningsverksamhet med följden att samtliga offentliga låneinstitutioner undantas från utlåningsrättigheter och är befriade från skyldigheten att betala ersättning.

Kommissionen vidhåller att denna situation tydligt går utöver de undantag som godkänns genom artikel 5.3 i direktivet och att Irland därför har åsidosatt sina skyldigheter enligt artikel 1 och 5 i direktivet.

<sup>(1)</sup> EGT L 346, 27.11.1992, s. 61

**Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Juzgado de lo Social Único de Algeciras av den 30 mars 2005 i målet mellan María Cristina Guerrero Pecino och Fondo de Garantía Salarial (FOGASA)**

(mål C-177/05)

(2005/C 155/14)

(Rättegångsspråk: spanska)

Juzgado de lo Social Único de Algeciras, Spanien, begär genom beslut av den 30 mars 2005, som inkom till domstolens kansli den 20 april 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan María Cristina Guerrero Pecino och Fondo de Garantía Salarial (FOGASA) beträffande följande frågor:

Skall, mot bakgrund av den allmänna principen om likabehandling och icke-diskriminering, den särbehandling som följer av artikel 33.2 ET och av Tribunal Supremos tolkning av denna bestämmelse, anses vara sakligt motiverad, och innebär detta i så fall att rådets direktiv 80/987/EEG <sup>(1)</sup> om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/74/EG <sup>(2)</sup> (av den 23 september 2002) inte behöver tillämpas på sådan ersättning som vid uppsägning betalas ut till arbetstagare med stöd av ett förlikningsavtal?

Eller skall, mot bakgrund av den allmänna principen om likabehandling och icke-diskriminering, den särbehandling som följer av artikel 33.2 ET och av Tribunal Supremos tolkning av denna bestämmelse, inte anses vara sakligt motiverad, och innebär detta i så fall att rådets direktiv 80/987/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/74/EG (av den 23 september 2002) skall tillämpas på sådan ersättning som vid uppsägning betalas ut till arbetstagare med stöd av ett förlikningsavtal?

<sup>(1)</sup> Av den 20 oktober 1980, EGT L 283, 28.10.1980, s. 23; svensk specialutgåva, område 5, volym 2, s. 121.

<sup>(2)</sup> EGT L 270, 8.10.2002, s. 10.

**Talan mot Republiken Grekland väckt den 19 april 2005  
av Europeiska gemenskapernas kommission**

(mål C-178/05)

(2005/C 155/15)

(Rättegångsspråk: grekiska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 19 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Republiken Grekland. Sökanden företräds av Dimitrios Triantafyllou, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att domstolen skall

- 1) fastställa att Republiken Grekland har åsidosatt sina skyldigheter enligt rådets direktiv 69/335/EEG av den 17 juli 1969 om indirekta skatter på kapitalanskaffning <sup>(1)</sup> genom att anta lagar och andra författningar om beskattning vid flytt av säte enligt bolagsordningen eller av säte för den faktiska företagsledningen, liksom om undantag från skatteplikt för jordbrukskooperativ, oavsett storlek, deras organisationer eller konsortier av alla slag, och för delägare i fartyg, sjöfartskonsortier eller rederier oavsett form,
- 2) förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Kommissionen anser att det relevanta kriteriet för beskattning beträffande flytt av säte är huruvida bolaget i ursprungsmedlemsstaten anses vara en kapitalassociation, vilket betyder att bolaget inte är ett skattepliktigt om det av ursprungsmedlems-

staten inte betraktas som en kapitalassociation. Kommissionen har anmärkt på den omständigheten att det i den grekiska lagen endast beaktas huruvida kapitalanskaffning tas ut i ursprungsmedlemsstaten, genom att det endast föreskrivs undantag från skatteplikt vid flytt av säte till Grekland från en stat där kapitalanskaffning tas ut. Kommissionen stöder sig härvid på tolkning av direktivets ordalydelse liksom dess systematik som tar sikte på de skattskyldiga bolagens form. Detta argument stöds dessutom genom de ändringar som gjorts genom direktiv 85/303 vilket syftar till att avskaffa denna skatt.

Vad gäller undantaget från skatteplikt för jordbrukskooperativ och rederier, handlar det om grupper som omfattar hela sektorer inom ekonomin. De grekiska myndigheterna har inte angett skälen för att inte betrakta dessa grupper som kapitalassociationer. Detta undantag från all skatteplikt omfattas inte heller av den möjlighet att undanta vissa transaktioner från skatteplikt som föreskrivs i direktivet. I direktivet anges förresten uttryckligen vilka verksamhetsgrenar som skall undantas från skatteplikt (exempelvis allmännyttiga företag).

<sup>(1)</sup> EGT L 249, 3.10.69, s. 25.

**Talan mot Republiken Frankrike väckt den 21 april 2005  
av Europeiska gemenskapernas kommission**

(mål C-179/05)

(2005/C 155/16)

(Rättegångsspråk: franska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 21 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Republiken Frankrike. Sökanden företräds av M. Nolin, i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg.

Europeiska gemenskapernas kommission yrkar att domstolen skall

1. fastställa att Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt förordning nr 2847/93 <sup>(1)</sup> genom att till kommissionen inte ha lämnat de upplysningar som föreskrivs i artiklarna 18.1 och 19i första och tredje strecksatserna i förordningen, och
2. förplikta Republiken Frankrike att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

- När det gäller de upplysningar som föreskrivs i artikel 18.1 i förordning nr 2847/93 har de franska myndigheterna fortfarande inte lämnat dessa för åren 1999 och 2000. Vidare har dessa upplysningar lämnats för sent för de efterföljande åren.
- När det gäller de upplysningar som föreskrivs i artikel 19 i förordning nr 2847/93 har de franska myndigheterna inte lämnat dessa för åren 1999, 2000, 2001 och 2002. Dessa upplysningar har inte heller lämnats för de efterföljande åren.

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken (EGT L 261, 20.10.1993, s. 1; svensk specialutgåva, område 4, volym 5, s. 118).

### Talan mot Republiken Grekland väckt den 22 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission

(mål C-182/05)

(2005/C 155/17)

(Rättegångsspråk: grekiska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 22 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Republiken Grekland. Sökanden företräds av Maria Patakia och Bernard Schima vid kommissionens rättstjänst, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 14 i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/92/EG av den 19 december 1996 om gemensamma regler för den inre marknaden för el (<sup>1</sup>), genom att inte säkerställa att Dimosia Epicheirisi Ilektrismou offentliggör separata årsredovisningar för verksamhet avseende utvinning av brunkol respektive elproduktion,
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

1. Efter att kommissionen erhållit ett klagomål och mot bakgrund av uppgifter från Grekland (olika skrivelser från ministeriet för utvecklingsfrågor och myndigheten för energifrågor) avseende offentliggörandet av separata redovisningar för det vertikalt integrerade företaget "Dimosia Epicheirisi Ilektrismou" (DEI) i enlighet med artikel 14 i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/92/EG av den 19 december 1996 om gemensamma regler för den inre marknaden för el, fann kommissionen att Republiken Grekland hade åsidosatt sina skyldigheter enligt detta direktiv.
2. Kommissionen anser att offentliggörandet av den gemensamma redovisningen av DEI:s verksamheter avseende elproduktion respektive utvinning av brunkol och frånvaron av en uppdelning av verksamheterna utgör ett åsidosättande av artikel 14.3 i direktiv 96/92/EG.
3. Kommissionen gör gällande att särredovisningen av verksamheterna avseende utvinning av brunkol respektive elproduktion skall framgå av den redovisning som DEI offentliggör, även om verksamheterna särredovisas i företagets interna bokföring, vilket är ett krav. Kommissionen uppger att de eftersträvar målen inte har uppnåtts genom de åtgärder som de grekiska myndigheterna vidtagit hittills. För att uppfylla skyldigheten avseende offentliggörande är det inte tillräckligt att inlämna uppgifter avseende särredovisningen till myndigheten.

(<sup>1</sup>) EGT L 27, 1997, s. 20.

### Talan mot Republiken Portugal väckt den 28 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission

(mål C-191/05)

(2005/C 155/18)

(Rättegångsspråk: portugisiska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 28 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Republiken Portugal. Sökanden företräds av Michel van Beek och António Caeiros, båda i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att domstolen skall

- 1) fastställa att Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 4.1 i rådets direktiv 79/409/EEG av den 2 april 1979 om bevarande av vilda fåglar<sup>(1)</sup> genom att ändra gränserna för det särskilda skyddsområdet (SSO) "Moura, Mourão e Barrancos" så att vissa delar av området som hyser arter av vilda fåglar vilkas behov av skydd föranlett klassificeringen av området som SSO inte längre omfattas av detta,
- 2) förplikta Republiken Portugal att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

- 1) Det särskilda skyddsområdet (SSO) "Moura, Mourão e Barrancos" inrättades av den portugisiska regeringen den 23 september 1999 genom lagdekret nr 384-B/99 av den 23 september. Detta områdes gränser regleras i bilaga XXIV till detta lagdekret.
- 2) Av de uppgifter som de portugisiska myndigheterna har lämnat framgår att den ändring som vidtogs genom lagdekret 141/2000 av den 20 maj av detta SSO:s gränser inte vilar på vetenskaplig grund. EG-domstolen har emellertid slagit fast att arter vilka konstaterats ha ett skyddsbehov endast kan uteslutas från ett SSO om beslutet vilar på vetenskaplig grund.

<sup>(1)</sup> EGT L 103, s. 1; svensk specialutgåva, område 15, volym 2, s. 161.

### Talan mot Storhertigdömet Luxemburg väckt den 29 april 2005 av Europeiska gemenskapernas kommission

(mål C-193/05)

(2005/C 155/19)

(Rättegångsspråk: franska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 29 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Storhertigdömet Luxemburg. Sökanden företräds av D. Maidani et M. H. Støvlbæk.

Europeiska gemenskapernas kommission yrkar att domstolen skall

- 1) fastställa att Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 98/5/EG av den 16 februari 1998 om underlättande av stadigvarande utövande av advokatycket i en annan medlemsstat än den i vilken auktorisationen erhöles<sup>(1)</sup> och särskilt artiklarna 2, 3 och 5 i detta, genom

att upprätthålla fordringar på språkkunskaper, förbud mot att utöva förvaltning av brevådeföretag och skyldighet att förete bevis från hemlandet för att etablera sig under hemlandets yrkestitel,

- 2) förplikta Storhertigdömet Luxemburg att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Det strider mot direktivets allmänna syfte att införa av en språkkontroll före antagning till europeisk ledamot av advokatsamfundet. Detta syfte är att underlätta stadigvarande utövande av advokatycket i en annan medlemsstat än den i vilken auktorisationen erhöles och bland annat artikel 3.2 i det ovannämnda direktivet åsidosätts genom språkkontrollen. Enligt denna bestämmelse skall värdlandet registrera advokaten efter "uppvisande av bevis på att han har registrerats hos hemlandets behöriga myndighet".

Förbudet mot att vara förvaltare av brevådeföretag strider mot artikel 5.1 i det ovannämnda direktivet, eftersom en europeisk advokat enligt lydelsen i denna bestämmelse får "utföra samma slag av uppgifter som en advokat som utövar verksamhet under värdlandets relevanta yrkestitel".

Den luxemburgska regeringen förklarade sig i sitt svar på det motiverade yttrandet ha tagit del av kommissionens argument att kravet att årligen förete bevis på registrering hos hemlandets behöriga myndighet med beaktande av direktivets bestämmelser utgör en obefogad administrativ börda.

Kommissionen har emellertid konstaterat att detta krav vid nuvarande tidpunkt, i strid mot direktivets lydelse av de skäl som angetts i det motiverade yttrandet, är inskriven i lagen av den 13 november 2002 om införlivande med luxemburgsk rätt av direktiv 98/5.

<sup>(1)</sup> EGT L 77, 14.03.1998, s. 36.

### Avskrivning av mål C-47/04<sup>(1)</sup>

(2005/C 155/20)

(Rättegångsspråk: franska)

Genom beslut av den 14 februari 2005 har ordföranden på femte avdelningen vid Europeiska gemenskapernas domstol förordnat om avskrivning av mål C-47/04, Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Frankrike.

<sup>(1)</sup> EGT C 71, 20.3.2004.



## FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 14 april 2005

**i mål T-88/01: Sniace, SA, mot Europeiska gemenskapernas kommission** <sup>(1)</sup>*(Statligt stöd — Talan om ogiltigförklaring — Upptagande till sakprövning — Rättsakt som berör sökanden personligen)*

(2005/C 155/21)

*(Rättegångsspråk: spanska)*

I mål T-88/01, Sniace, SA, Madrid (Spanien), (företrätt av advokaterna J. Baró Fuentes, Gómez de Liaño y Botella och F. Rodríguez Carretero) mot Europeiska gemenskapernas kommission, (företräd av D. Triantafyllou och J. Buendía Sierra, båda i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg), med stöd av Republiken Österrike, (företräd av H. Dossi och M. Burgstaller, båda i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg), och Lenzing Lyocell GmbH & Co. KG, Heiligenkreuz im Lafnitztal (Österrike), samt delstaten Burgenland (Österrike), företräd av advokaten U. Soltész, angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2001/102/EG av den 19 juli 2000 om det statliga stöd som Österrike beviljat Lenzing Lyocell GmbH & Co. KG (EGT L 38, 2001, s. 33), har förstainstansrätten (femte avdelningen i utökad sammansättning), sammansatt av ordföranden P. Lindh samt domarna R. García-Valdecasas, J.D. Cooke, P. Mengozzi och M.E. Martins Ribeiro, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M.J. Palacio González, den 14 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Sökanden skall bära sin rättegångskostnad och ersätta kommissionens rättegångskostnad.*
- 3) *Intervenienterna skall bära sina rättegångskostnader.*

<sup>(1)</sup> EUT C 186, 30.6.2001.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 12 april 2005

**i mål T-191/02: Giorgio Lebedef mot Europeiska gemenskapernas kommission** <sup>(1)</sup>*(Tjänstemän — 1974 års ramavtal mellan kommissionen och yrkes- och fackföreningarna — Uppsägning — Antagande av tillämpningsbestämmelser — Bekräftelse av avtalet av den 4 april 2001 — Upptagande till sakprövning)*

(2005/C 155/22)

*(Rättegångsspråk: franska)*

I mål T-191/02, Giorgio Lebedef, Senningerberg (Luxemburg), tjänsteman vid Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: advokaterna G. Bounéou och F. Frabetti, med delgivningsadress i Luxemburg) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall, med delgivningsadress i Luxemburg), yrkas, för det första, ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 5 december 2001 om att säga upp ramavtalet av den 20 september 1974, för det andra att på nytt anta reglerna av den 19 januari 2000 beträffande nivå, organ och förfarande för samråd som överenskommit mellan merparten av fack- och yrkesföreningarna och kommissionen, för det tredje att bekräfta avtalet av den 4 april 2001 om resurser som skall ställas till förfogande för personalrepresentationen, för det fjärde att fastställa bestämmelserna om strejk, vilka återfinns i bilaga 1 till ramavtalet av den 20 september 1974 och för det femte att inbjuda N. Kinnock att förhandla med fack- och yrkesföreningarna och att föreslå kommissionsledamöternas kollegium att före slutet av mars 2002 anta ett nytt ramavtal och att bland de ändringar som förutsätter samråd med fack- och yrkesföreningarna ta med en ändring enligt vilken det föreskrivs en möjlighet att anta valregler genom omröstning som organiseras bland institutionens personal. För det fall förstainstansrätten finner det nödvändigt, yrkas ogiltigförklaring av N. Kinnocks skrivelse av den 22 november 2001 till samtliga fackföreningsordföranden, i vilken de underrättades om Kinnocks beslut att begära att kommissionen den 5 december 2001 skulle säga upp det ovannämnda ramavtalet av den 20 september 1974 och att anta flera av ovannämnda punkter. Slutligen yrkas det i målet på ogiltigförklaring av E. Halskovs

beslut av den 6 december 2001 om att inte bevilja sökanden uppdraget att delta i samrådet den 7 december 2001 angående "hela förslaget till ändringar av tjänsteföreskrifterna". Förstainstansrätten (första avdelningen), sammansatt av ordföranden B. Vesterdorf, samt domarna P. Mengozzi och M. E. Martins Ribeiro; justitiesekreterare: byrådirektören I. Natsinas, har den 12 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad inbegripet de kostnader som avser det interimistiska förfarandet.*

<sup>(1)</sup> EGT C 233, 28.9.2002.

ningen), sammansatt av ordföranden M. Vilaras samt domarna F. Dehousse och D. Šváby; justitiesekreterare: avdelningsdirektören J. Palacio González, den 21 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Sökanden skall bära sin rättegångskostnad och ersätta Byråns för harmonisering av den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) rättegångskostnad.*
- 3) *Intervenienten skall bära sin rättegångskostnad.*

<sup>(1)</sup> EGT C 261, 26.10.2002.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 21 april 2005

i mål T-269/02: PepsiCo, Inc. mot Byrån för harmonisering av den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av ordmärket RUFFLES som gemenskapsvarumärke — Det äldre nationella varumärket RIFFELS — Det ännu äldre nationella varumärket RUFFLES — Parallellitet och likvärdighet mellan nationella varumärken och gemenskapsvarumärken)*

(2005/C 155/23)

(Rättegångsspråk: engelska)

I mål T-269/02, PepsiCo, Inc., Purchase, New York (Förenta staterna), (ombud: advokaten E. Armijo Chávarri) mot Byrån för harmonisering av den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: inledningsvis J. Novais Gonçalves och J. Crespo Carrillo, därefter A. von Mühlendahl och J. Novais Gonçalves), i vilket den andra parten i förfarandet inför överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån, intervenient vid förstainstansrätten, var Intersnack Knabber-Gebäck GmbH & Co. KG, tidigare Convent Knabber-Gebäck GmbH & Co. KG, Köln (Tyskland), (ombud: advokaten M. Schaeffer), angående en talan mot det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån av den 10 juni 2002 i ärende R 114/2000-1 beträffande ett invändningsförfarande mellan PepsiCo, Inc. och Intersnack Knabber-Gebäck GmbH & Co. KG, har förstainstansrätten (femte avdel-

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 20 april 2005

i mål T-273/02: Krüger GmbH & Co. KG mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsordmärket CALPICO — Äldre nationellt varumärke CALYPSO — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 — Rätten att yttra sig)*

(2005/C 155/24)

(Rättegångsspråk: tyska)

I mål T-273/02, Krüger GmbH & Co. KG, Bergisch Gladbach (Tyskland) (ombud: advokaten S. von Petersdorff-Campen) mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: G. Schneider), varvid motparten i förfarandet inför harmoniseringsbyråns överklagandenämnd, som intervenerat vid förstainstansrätten, var Calpis Co. Ltd, Tokyo (Japan) (ombud: advokaterna O. Jüngst och M. Schork), angående en talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 25 juni 2002 (ärende R 484/2000-1), beträffande ett invändningsförfarande mellan Calpis Co. Ltd och Krüger GmbH & Co. KG, har förstainstansrätten (fjärde avdelningen), sammansatt av ordföranden H. Legal samt domarna P. Mengozzi och I. Wisniewska-Białecka, justitiesekreterare: byrådirektören I. Natsinas, den 20 april 2005 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) *Talan ogillas.*

2 Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

(<sup>1</sup>) EUT C 274, 9.11.2002.

den 19 april 2005

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 13 april 2005

i mål T-353/02: Duarte y Beltrán S.A. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av ordmärket INTEA som gemenskapsvarumärke — Äldre ordmärken bestående av ordet INTEA — Registreringshinder — Relativt registreringshinder — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94)*

(2005/C 155/25)

(Rättegångsspråk: spanska)

I mål T-353/02, Duarte y Beltrán S.A., Santander (Spanien), (ombud: N. Moya Fernández, samt av advokaterna J. Calderón Chavero och T. Villate Consonni) mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (märken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån), (ombud: M. M. Schneider och P. Jurado Montejano), varvid motparten i förfarandet vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd, som intervenerat vid förstainstansrätten, var Mirato SpA, Novare (Italien), angående en talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 6 augusti 2002 (R 407/2001 – 2), angående ett invändningsförfarande mellan Duarte y Beltrán och Mirato SpA, har förstainstansrätten (andra avdelningen), sammansatt av ordföranden J. Pirrung samt domarna N.J. Forwood och I. Pelikánová; justitiesekreterare: biträdande justitiesekreteraren B. Pastor, den 13 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) Talan ogillas.

2) Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EGT C 44, 22.2.2003.

i de förenade målen T-380/02 och T-128/03: Success-Marketing Unternehmensberatungsgesellschaft mbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om återställande av försutten tid — Villkor för delgivning av beslut och förelägganden från harmoniseringsbyrån — Överföring per telefax)*

(2005/C 155/26)

(Rättegångsspråk: tyska)

I de förenade målen T-380/02 och T-128/03, Success-Marketing Unternehmensberatungsgesellschaft mbH, Linz (Österrike), företrädd av advokaterna G. Secklehner och C. Ofner, med delgivningsadress i Luxemburg, mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: J. Weberndörfer och G. Schneider), varvid motparten i förfarandet vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd, som intervenerat vid förstainstansrätten, var Chipita International SA, Aten (Grekland), företrädd av advokaten P. Hoffmann, angående en talan om ogiltigförklaring av dels första överklagandenämndens vid harmoniseringsbyrån beslut av den 26 september 2002 (ärende R 26/2001 1) om avslag på sökandens ansökan om återställande av försutten tid, dels första överklagandenämndens vid harmoniseringsbyrån beslut av den 13 februari 2003 och/eller beslut av den 13 mars 2003 (ärende R 1124/2000 1) i ett invändningsförfarande mellan Success-Marketing Unternehmensberatungsgesellschaft mbH och Chipita International SA, har förstainstansrätten (femte avdelningen), sammansatt av ordföranden M. Vilaras samt domarna M.E. Martins Ribeiro och K. Jürimäe; justitiesekreterare: byrådirektören I. Natsinas, den 19 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) Talan ogillas i båda målen.

2) Sökanden skall bära sin rättegångskostnad och ersätta den som Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) har ådragit sig.

3) Chipita International SA skall bära sin rättegångskostnad.

(<sup>1</sup>) EUT C 101, 26.4.2003

3. Intervenienterna skall bära sina rättegångskostnader.

(<sup>1</sup>) EUT C 55, 08.03/2003

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 13 april 2005

i mål T-2/03: Verein für Konsumenteninformation mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)

*(Tillgång till handlingar — Förordning (EG) nr 1049/2001 — Ansökan som avser ett mycket stort antal handlingar — Total vägran att ge tillgång till handlingarna — Skyldighet att göra en konkret och individuell prövning — Undantag)*

(2005/C 155/27)

(Rättegångsspråk: tyska)

I mål T-2/03, Verein für Konsumenteninformation, Wien (Österrike) (ombud: advokaten A. Klauser), mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: S. Rating och P. Aalto), med stöd av Bank für Arbeit und Wirtschaft AG, Wien, företrädd av advokaten H.-J. Niemeyer, med delgivningsadress i Luxemburg, och av Österreichische Volksbanken AG, Wien, och Niederösterreichische Landesbank-Hypothekbank AG, Sankt Pölten (Österrike), företrädda av advokaterna R. Roniger, A. Ablasser och W. Hemetsberger, angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 18 december 2002, D(2002) 330472, om en begäran om tillgång till den administrativa akten i ärendet COMP/36.571/D-1, Österriskiska banker – "Lombardklubben", har förstainstansrätten (första avdelningen i utökad sammansättning), sammansatt av ordföranden B. Vesterdorf samt domarna M. Jaeger, P. Mengozzi, M. E. Martins Ribeiro och I. Labucka, justitiesekreterare: H. Jung, den 13 april 2005 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

1. Beslut D(2002) 330472 om begäran om tillgång till den administrativa akten i ärende COMP/36.571/D-1, Österriskiska banker – Lombardklubben ogiltigförklaras.

2. Kommissionen skall ersätta rättegångskostnaderna.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 21 april 2005

i mål T-28/03: Holcim (Deutschland) AG mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)

*(Artikel 85 i EG-fördraget (nu artikel 81 EG) — Verkställighet av en dom av förstainstansrätten — Ersättning för kostnader för bankgarantier — Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar)*

(2005/C 155/28)

(Rättegångsspråk: tyska)

I mål T-28/03, Holcim (Deutschland) AG, tidigare Alsen AG, med säte i Hamburg (Tyskland), inledningsvis företrädd av advokaterna F. Wiemer och K. Moosecker, därefter av advokaterna F. Wiemer, P. Niggemann och B. Menkhaus, mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: R. Lyal och W. Mölls, med delgivningsadress i Luxemburg), angående en talan om skadestånd för kostnader som sökanden har haft för bankgarantier till följd av de böter som kommissionen ålade sökanden i beslut 94/815/EG av den 30 november 1994 om ett förfarande enligt artikel 85 i EG-fördraget (ärende IV/33.126 och 33.322 – Cement) (EGT L 343, s. 1), vilket ogiltigförklarades genom förstainstansrättens dom av den 15 mars 2000 i de förenade målen T-25/95, T-26/95, T-30/95–T-32/95, T-34/95–T-39/95, T-42/95–T 46/95, T-48/95, T-50/95–T-65/95, T-68/95–T-71/95, T-87/95, T-88/95, T 103/95 och T-104/95, Cimenteries CBR m.fl. mot kommissionen, även kallad cementdomen (REG 2000, s. II-491), har förstainstansrätten (tredje avdelningen), sammansatt av ordföranden J. Azizi samt domarna M. Jaeger och F. Dehousse; justitiesekreterare: H. Jung, den 21 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) Den del av talan som grundas på artikel 233 EG avvisas.

2) Yrkandet i andra hand om att den del av talan som grundas på artikel 233 EG skall tolkas som en talan om ogiltigförklaring eller som en passivitetstalan avvisas.

3) Yrkandet om ersättning för kostnader för bankgarantier som uppkommit före den 31 januari 1998 avvisas.

4) Talan ogillas i övrigt.

5) Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 124, 24.05.2003

2) Sökanden skall ersätta den rättegångskostnad som förorsakats Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller).

3) Intervenienten skall bära sin rättegångskostnad.

(<sup>1</sup>) EUT C 184, 2.8.2003.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 21 april 2005

i mål T-164/03: Ampafrance SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (<sup>1</sup>)

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett figurmärke som innehåller orddelen *monBebé* — De äldre ordmärkena *bebe* — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b och 8.5 i förordning (EG) nr 40/94)

(2005/C 155/29)

(Rättegångsspråk: franska)

I mål T-164/03, Ampafrance SA, Cholet (Frankrike), företrädd av advokaten C. Bercial Arias, mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån), (ombud: A. Rassat och A. Folliard Monguiral), varvid motparten i förfarandet vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd, som intervenerat vid förstainstansrätten, var Johnson & Johnson GmbH, Düsseldorf (Tyskland), företrädd av advokaten D. von Schultz, angående en talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 4 mars 2003 (ärende R 220/2002-1), avseende ett invändningsförfarande mellan Ampafrance SA och Johnson & Johnson GmbH, har förstainstansrätten (tredje avdelningen), sammansatt av ordföranden M. Jaeger samt domarna V. Tiili och O. Czúcz; justitiesekreterare: byrådirektören J. Plingers, den 21 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) Talan ogillas.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 20 april 2005

i mål T-211/03: Faber Chimica Srl mot Byrån för harmonisering av den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (<sup>1</sup>)

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering av figurmärket *Faber* — Invändning från innehavaren av de nationella ord- och figurmärkena *NABER* — Avslag på registreringsansökan)

(2005/C 155/30)

(Rättegångsspråk: italienska)

I mål T-211/03, Faber Chimica Srl, Fabriano (Italien), företrädd av advokaterna P. Tartuferi och M. Andreano, mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: M. Capostagno och O. Montalto), varvid motparten i förfarandet vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd var Industrias Quimicas Naber, SA Nabersa, Valencia (Spanien), angående en talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 19 mars 2003 (ärende R 620/2001-4) avseende ett invändningsförfarande mellan Faber Chimica Srl och Industrias Quimicas Naber, SA Nabersa, har förstainstansrätten (andra avdelningen), sammansatt av ordföranden J. Pirrung samt domarna N.J. Forwood och S. Papasavvas; justitiesekreterare: avdelningsdirektören J. Palacio González, den 20 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) Det beslut som fattats av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 19 mars 2003 (ärende R 620/2001-4) ogiltigförklaras i den del beslutet innebär bifall på den invändning som framförts av innehavaren av det spanska ordmärket *NABER*.

2) Svaranden skall ersätta rättegångskostnaderna.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

(<sup>1</sup>) EUT C 200, 23/08/2003

den 13 april 2005

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 14 april 2005

**i mål T-260/03: Celltech R&D mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrå) (<sup>1</sup>)**

**(Gemenskapsvarumärke — Ordmärket CELLTECH — Absoluta registreringshinder — Särskiljningsförmåga — Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94)**

(2005/C 155/31)

(Rättegångsspråk: engelska)

I mål T 260/03, Celltech R&D Ltd, Slough, Berkshire (Förenade kungariket), företrätt av D. Alexander, barrister, och N. Jenkins, solicitor, mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrå), (ombud: I. de Medrano Caballero och A. Folliard-Monguiral), angående en talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 19 maj 2003 (ärende R 659/2002-2), avseende en ansökan om registrering av ordtecknet CELLTECH som gemenskapsvarumärke, har förstainstansrätten (tredje avdelningen), sammansatt av ordföranden M. Jaeger samt domarna V. Tiili och O. Czúcz; justitiesekreterare: byrådirektören C. Kristensen, den 14 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) Det beslut som andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 19 maj 2003 (ärende R 659/2002-2) ogiltigförklaras.

2) Svaranden skall ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 239, 4.10.2003.

**i mål T-286/03: The Gillette Company mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrå) (<sup>1</sup>)**

**(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsfigurmärket RIGHT GUARD XTREME sport — Äldre nationellt figurmärke WILKINSON SWORD XTREME III — Risk för förväxling — Registreringshinder — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94)**

(2005/C 155/32)

(Rättegångsspråk: tyska)

I mål T-286/03, The Gillette Company, Boston (Amerikas Förenta Stater), (ombud: advokaterna A. Ebert-Weidenfeller och L. Kouker) mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrå), (ombud: G. Schneider och J. Weberndörfer), varvid motparten i förfarandet vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd, som intervenerat vid förstainstansrätten, var Wilkinson Sword GmbH, Solingen (Tyskland), (ombud: advokaten E. Kessler), angående en talan mot harmoniseringsbyråns beslut av den 17 april 2003 (ärende R 221/2002-4), i vilket ansökan om registrering av figurmärket RIGHT GUARD XTREME sport avslås, har förstainstansrätten (andra avdelningen), sammansatt av ordföranden J. Pirrung samt domarna A.W.H. Meij och I. Pelikánová, justitiesekreterare: avdelningsdirektören J. Palacio González, den 13 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) Talan ogillas.

2) Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 251, 18.10.2003.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 20 april 2005

**i mål T-318/03: Atomic Austria GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) <sup>(1)</sup>**

*(Gemenskapsvarumärke — Ordmärket ATOMIC BLITZ — Invändning från innehavaren av de nationella ordmärkena ATOMIC — Bevisning för att registreringen av det äldre varumärket förnyats — Omfattningen av harmoniseringsbyråns granskning — Avslag på invändning — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94)*

(2005/C 155/33)

(Rättegångsspråk: tyska)

I mål T-318/03, Atomic Austria GmbH, Altenmarkt (Österrike), företrätt av advokaterna G. Kucsko och C. Schumacher mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån), (ombud: G. Schneider och B. Müller), varvid den andra parten i förfarandet inför överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån var Fabricas Agrupadas de Muñecas de Onil, SA, Onil (Spanien), angående en talan om ogiltigförklaring av det beslut som fattats av andra överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 9 juli 2003 (ärende R 95/2003-2) i ett invändningsförfarande mellan Atomic Austria GmbH och Fabricas Agrupadas de Muñecas de Onil, SA, har förstainstansrätten (andra avdelningen), sammansatt av ordföranden J. Pirrung samt domarna A.W.H. Meij och I. Pelikánová, justitiesekreterare: byråsekreteraren J. Plingers, den 20 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

- 1) Det beslut som fattats av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 9 juli 2003 (ärende R 95/2003-2) ogiltigförklaras.
- 2) Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) skall ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 304, 13.12.2003

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 13 april 2005

**i mål T-353/03: Inge-Lise Nielsen mot Europeiska unionens råd <sup>(1)</sup>**

*(Tjänstemän — Nekad befordran — Artikel 45 i tjänsteföreskrifterna — Uppenbart oriktig bedömning — Jämförelse av kvalifikationer — Upptagande till sakprövning)*

(2005/C 155/34)

(Rättegångsspråk: franska)

I mål T-353/03, Inge-Lise Nielsen, Villers-la-Ville (Belgien), tidigare tjänsteman på Europeiska unionens råd, (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal, med delgivningsadress i Luxemburg) mot Europeiska unionens råd (ombud: F. Anton och M. Sims), angående en talan om ogiltigförklaring av rådets beslut att inte befordra sökanden till lönegrad C1 under befordringsåret 2002, har förstainstansrätten (fjärde avdelningen), sammansatt av ordföranden H. Legal, samt domarna P. Lindh och V. Vadapalas; justitiesekreterare: byrådirektören I. Natsinas, den 13 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

- 1) Talan ogillas.
- 2) Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.

<sup>(1)</sup> EUT C 7, 10.1.2004.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

den 20 april 2005

av den 10 mars 2005

i mål T-86/04: Åsa Sundholm mot Europeiska gemenskapernas kommission (¹)

(Personalmål — Bedömningsrapport — Bedömningsförfarande för 2001-2002)

(2005/C 155/35)

(Rättegångsspråk: franska)

I mål T-86/04, Åsa Sundholm, tjänsteman vid kommissionen, Bryssel (Belgien) (ombud: S. Orlandi, A. Coolen, J. N. Louis och E. Marchal, med delgivningsadress i Luxemburg) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: C. Berardis Kayser och H. Kraemer, med delgivningsadress i Luxemburg), angående ogiltigförklaring av den bedömningsrapport som upprättats för sökanden avseende bedömningsförfarandet för 2001-2002, har förstainstansrätten (andra avdelningen), sammansatt av ordföranden J. Pirrung, samt domarna N.J. Forwood och S. Papisavvas, justitiesekreterare: I. Natsinas, den 20 april avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

1) Beslutet av den 10 april 2003 om upprättande av en bedömningsrapport för sökanden avseende perioden den 1 juli 2001 till den 31 december 2002 ogiltigförklaras.

2) Kommissionen skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 94, 17.4.2004.

i mål T-266/00: Confartigianato Venezia, Transport Lines Snc m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission (¹)

(Statligt stöd — Beslut av kommissionen i vilket ett stöd förklaras vara oförenligt med den gemensamma marknaden och det förordnas att stödet skall återkrävas — Nationellt förfarande för återkrav omfattas inte — Talan om ogiltigförklaring — Berättigat intresse av få saken prövad saknas — Avvisning)

(2005/C 155/36)

(Rättegångsspråk: italienska)

I mål T-266/00: Confartigianato Venezia, Transport Lines, och de 15 andra sökande som framgår av bilaga till beslutet, Venedig (Italien), (ombud: advokaten A. Vianello, med delgivningsadress i Luxemburg) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Di Bucci, biträdd av advokaten A. Dal Ferro, med delgivningsadress i Luxemburg), angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2000/394/EG av den 25 november 1999 om stöd till företagen i Venedig och Chioggia enligt lag nr 30/1997 och lag nr 206/1995 avseende nedsättning av sociala avgifter (EGT L 150, 2000, s. 50), har förstainstansrätten (andra avdelningen i utökad sammansättning), sammansatt av ordföranden J. Pirrung samt domarna A.W.H. Meij, N.J. Forwood, I. Pelikánová, S. Papisavvas, justitiesekreterare: H. Jung), den 10 mars 2005 meddelat följande beslut:

1) Talan som väckts av Transport Lines Snc, C.A.T.I.L. Consorzio Artigiano Trasportatori Interni Lagunari, C.A.T.I.L. Servizi srl, Translion snc, Cooperativa Trasportatori Lagunari arl, Barich aldo e figlio snc, S.A.L.P.A. Trasporti snc, Laguna Trasporti di Tosi Pietro, Puppola Trasporti e C snc, Simionato Roberto, Venerando Gianfranco snc, Boscolo "Bielo" Ivano srl, Grassi Mario, Laguna Veneta Cooperativa Trasporti srl, Brussa Sas och Il Fornaio di Colussi Gloria, avvisas.

2) Transport Lines Snc, C.A.T.I.L. Consorzio Artigiano Trasportatori Interni Lagunari, C.A.T.I.L. Servizi srl, Translion snc, Cooperativa Trasportatori Lagunari arl, Barich aldo e figlio snc, S.A.L.P.A. Trasporti snc, Laguna Trasporti di Tosi Pietro, Puppola Trasporti e C snc, Simionato Roberto, Venerando Gianfranco snc, Boscolo "Bielo" Ivano srl, Grassi Mario, Laguna Veneta Cooperativa Trasporti srl, Brussa Sas och Il Fornaio di Colussi Gloria skall bära sina rättegångskostnader.



3) Kommissionen skall bära de kostnader som kommissionen hittills åsamkats till följd av den talan som väckts av de sexton sökande företag som nämnts ovan.

4) Beslut om rättegångskostnaderna i övrigt kommer att meddelas senare.

(<sup>1</sup>) EGT C 355, 9.12.2000.

3 Kommissionen skall bära sin rättegångskostnad, såvitt avser den kostnad som hittills uppkommit inom ramen för den talan som väckts av bolaget Baglioni Hotels S.p.A.

4 Republiken Italien skall bära sin rättegångskostnad, såvitt avser den kostnad som hittills uppkommit inom ramen för den talan som väckts av bolaget Baglioni Hotels S.p.A.

5 Beslut om övriga rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

(<sup>1</sup>) EGT C 355, 9.12.2000

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

den 10 mars 2005

i mål T-269/00: Baglioni Hotels S.p.A och Sagar Srl mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)

*(Statligt stöd — Kommissionens beslut om att en rättsstridig stödordning är oförenlig med den gemensamma marknaden och förpliktelse att återkräva oförenligt stöd — Det nationella förfarandet för återkrav utslutet — Talan om ogiltigförklaring — Berättigat intresse av att få saken prövad saknas — Avvisning)*

(2005/C 155/37)

(Rättegångsspråk: italienska)

I mål T-269/00: Baglioni Hotels S.p.A och Sagar Srl, båda med säte i Venedig (Italien), företrädna av advokaterna A. Vianello, M. Merola och M. Pappalardo, med delgivningsadress i Luxemburg, med stöd av Republiken Italien (ombud: U. Leanza, med delgivningsadress i Luxemburg), mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Di Bucci, biträdd av advokaten A. Dal Ferro, med delgivningsadress i Luxemburg), angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2000/394/EG av den 25 november 1999 om stöd till företagen i Venedig och Chioggia enligt lag nr 30/1997 och lag nr 206/1995 avseende slopade eller minskade sociala avgifter (EGT L 150, 2000, s. 50), har förstainstansrätten (andra avdelningen i utökad sammansättning) sammansatt av ordföranden J. Pirrung samt domarna A.W.H. Meij, N.J. Forwood, I. Pelikánová, S. Papasavvas, justitiesekreterare: H. Jung, den 10 mars 2005 meddelat följande beslut:

1 Talan avvisas vad avser den del som har väckts av bolaget Baglioni Hotels S.p.A.

2 Bolaget Baglioni Hotels S.p.A. skall bära sin rättegångskostnad.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

den 10 mars 2005

i mål T-273/00: Unione degli industriali della provincia di Venezia (Unindustria) m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)

*(Statligt stöd — Kommissionens beslut i vilket det konstateras att rättsstridiga stödsystem är oförenliga med den gemensamma marknaden och i vilket det föreskrivs att de stöd som är oförenliga skall återkrävas — Undantag från det nationella förfarandet för återkrav — Talan om ogiltigförklaring — Bristande intresse av att få saken prövad — Avvisning)*

(2005/C 155/38)

(Rättegångsspråk: italienska)

Förstainstansrätten, andra avdelningen i utökad sammansättning (ordföranden J. Pirrung samt domarna A.W.H. Meij, N.J. Forwood, I. Pelikánová och S. Papasavvas; justitiesekreterare: H. Jung), har den 10 mars 2005 meddelat beslut i mål T-273/00: Unione degli industriali della provincia di Venezia (Unindustria), Comitato Venezia Vuole Vivere, Mingardi S.r.l. och tolv andra sökanden enligt den förteckning som är bifogad beslutet, Venedig (Italien), (ombud: advokaterna A. Vianello, M. Merola och A. Sodano, med delgivningsadress i Luxemburg), med stöd av Republiken Italien (ombud: U. Leanza, med delgivningsadress i Luxemburg), mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Di Bucci, biträdd av advokaten A. Dal Ferro, med delgivningsadress i Luxemburg), angående en begäran om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2000/394/EG av den 25 november 1999 om stöd till företagen i Venedig och Chioggia enligt lag nr 30/1997 och lag nr 206/1995 avseende minskade sociala avgifter (EGT L 150, 2000, s. 50). Beslutet lyder enligt följande:

- 1) *Talan i mål T-273/00 avvisas i den del den väckts av Mingardi S.r.l. och Marsilio Editori S.p.A.*
- 2) *Mingardi S.r.l. och Marsilio Editori S.p.A. skall bära sina egna rättegångskostnader.*
- 3) *Kommissionen skall bära de rättegångskostnader som den hittills haft med anledning av talan i den del den väckts av Mingardi S.r.l. och Marsilio Editori S.p.A.*
- 4) *Republiken Italien skall bära de rättegångskostnader som den haft med anledning av talan i den del den väckts av Mingardi S.r.l. och Marsilio Editori S.p.A.*
- 5) *Beslut om rättegångskostnaderna i övrigt kommer att meddelas senare.*

(<sup>1</sup>) EGT C 355, 9.12.2000.

#### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

av den 10 mars 2005

**i mål T-288/00: Gardena Hotels S.r.l. m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)**

*(Statligt stöd — Kommissionens beslut enligt vilket olagliga stödordningar är oförenliga med den gemensamma marknaden och stödet i fråga skall återkrävas — Nationellt förfarande för återkrav omfattas inte — Talan om ogiltigförklaring — Berättigat intresse av att få saken prövad saknas — Avvisning)*

(2005/C 155/39)

(Rättegångsspråk: italienska)

Förstainstansrätten, andra avdelningen i utökad sammansättning (ordföranden J. Pirrung samt domarna A.W.H. Meij, N.J. Forwood, I. Pelikánová och S. Papasavvas; justitiesekreterare: H. Jung), har den 10 mars 2005 meddelat beslut i mål T-288/00: Gardena Hotels S.r.l., Principessa S.r.l. och Comitato Venezia Vuole Vivere, Venedig (Italien), (ombud: advokaten A. Bianchini, med delgivningsadress i Luxemburg,) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: advokaten V. Di Bucci, biträdd av A. Dal Ferro, med delgivningsadress i Luxemburg) angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2000/394/EG av den 25 november 1999 om stöd till företagen i Venedig och Chioggia enligt lag nr 30/1997 och lag

nr 206/1995 avseende slopade eller minskade sociala avgifter (EGT L 150, 2000, s. 50). Beslutet lyder enligt följande:

- 1) *Talan i mål T-288/00 avvisas i den del den har väckts av bolagen Gardena Hotels S.r.l. och Comitato Venezia Vuole Vivere.*
- 2) *Gardena Hotels S.r.l. skall bära sin egen rättegångskostnad.*
- 3) *Comitato Venezia Vuole Vivere skall bära sin egen rättegångskostnad och ersätta de kostnader som kommissionen fram till denna dag har haft med anledning av talan i den del den har väckts av Comitato Venezia Vuole Vivere.*
- 4) *Kommissionen skall bära den kostnad som den fram till denna dag har haft med anledning av talan i den del den har väckts av Gardena Hotels S.r.l.*
- 5) *Beslut om rättegångskostnader i övrigt kommer att meddelas senare.*

(<sup>1</sup>) EGT C 372, 23.12.2000.

#### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

av den 10 mars 2005

**i mål T-184/01: IMS Health, Inc mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)**

*(Talan om ogiltigförklaring — Uppskov med verkställigheten och sedan upphävande av det ifrågasatta beslutet under pågående rättegång — Anledning saknas att döma i målet)*

(2005/C 155/40)

(Rättegångsspråk: engelska)

Förstainstansrätten, femte avdelningen (ordföranden M. Vilaras samt domarna F. Dehousse och D. Šváby; justitiesekreterare: H. Jung), har den 10 mars 2005 meddelat beslut i mål T-184/01: IMS Health, Inc., Fairfield, Connecticut (Förenta Staterna), företrätt av N. Levy, J. Temple-Lang, solicitors, och R. O'Donoghue, barrister, mot Europeiska gemenskapernas kommission, inledningsvis företräd av A. Whelan, É. Gippini Fournier och F. Siredey-Garnier, därefter av A. Whelan, samtliga i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg, med stöd av: NDC Health Corp., tidigare National Data Corp., Atlanta, Georgia (Förenta staterna), inledningsvis företrätt av I. Forrester, QC, F. Fine, solicitor, advokaterna C. Price och

A. Gagliardi, därefter av advokaterna C. Price, J. Bourgeois, och F. Fine, slutligen endast av Fine, av: NDC Health GmbH & Co. KG, Bad Camberg (Tyskland), inledningsvis företrätt av I. Forrester, QC, F. Fine och M. Powell, solicitors, och advokaterna C. Price och A. Gagliardi, därefter av advokaterna F. Fine, C. Price och J. Bourgeois, slutligen endast av F. Fine, och av: AzyX Deutschland GmbH Geopharma Information Services, Neu-Isenburg (Tyskland), inledningsvis företrätt av advokaterna G. Vandersanden, L. Levi och D. Dugois, därefter av G. Vandersanden och L. Levi, angående talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2002/165/EG av den 3 juli 2001 om ett förfarande enligt artikel 82 EG (ärende COMP D3/38.044 – NDC Health/IMS Health: interimistiska åtgärder) (EGT L 59, 2002, s. 18). Beslutet lyder enligt följande:

- 1) *Anledning saknas att döma i saken.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad, inbegripet kostnaderna med anledning av det interimistiska förfarandet.*

(<sup>1</sup>) EGT C 303, 27.10.2001.

#### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

den 28 februari 2005

**i mål T-108/03: Elisabeth von Pezold mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)**

**(EUGFJ) — Skogsbruk — Beslut att godkänna ett programplaneringsdokument för utveckling av landsbygden — Talan om ogiltigförklaring — Fysiska eller juridiska personer — Rättsakter som berör dem personligen — Saknar behörighet — Avvisning)**

(2005/C 155/41)

(Rättegångsspråk: tyska)

I mål T-108/03: Elisabeth von Pezold, Pöls (Österrike), företrädd av advokaten R. von Pezold, mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Braun, med delgivningsadress i Luxemburg), angående en talan om ogiltigförklaring till viss del av kommissionens beslut av den 14 juli 2000 att godkänna programplaneringsdokumentet för utvecklingen av landsbygden i Republiken Österrike för perioden år 2000–2006, har förstainstansrätten (tredje avdelningen) sammansatt av ordföranden M. Jaeger samt domarna V. Tiili och O. Czúcz, justitiesekreterare: H. Jung, den 28 februari 2005 meddelat följande beslut:

- 1 *Talan ogillas.*
- 2 *Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.*

(<sup>1</sup>) EGT C 171, 19.7.2003

#### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

den 2 mars 2005

**i mål T-305/03: Opus Dent GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (<sup>1</sup>)**

**(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallande av invändning — Anledning saknas att döma i saken)**

(2005/C 155/42)

(Rättegångsspråk: tyska)

Förstainstansrätten, fjärde avdelningen (ordföranden H. Legal samt domarna P. Lindh och V. Vadapalas, justitiesekreterare: H. Jung), har den 2 mars 2005 meddelat beslut i mål T-305/03: Opus Dent GmbH, Freising (Tyskland), (ombud: advokaterna P. J. A. Munzinger och S. Abel) mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån), (ombud: B. Müller), intervenient vid förstainstansrätten var Dornier MedTech Systems GmbH (tidigare Dornier Medizintechnik GmbH), Weßling (Tyskland), (ombud: advokaterna J. Kroher och A. Hettenkofer), angående en talan om ogiltigförklaring av beslut R 579/2002-2 av den 23 juni 2003, fattat av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd, rörande ett invändningsförfarande mellan Opus Dent GmbH och Dornier MedTech Systems GmbH. Beslutet lyder enligt följande:

- 1) *Det saknas anledning att döma i saken.*
- 2) *Sökandena och intervenienten skall bära sina rättegångskostnader och solidariskt ersätta svarandens rättegångskostnad.*

(<sup>1</sup>) EUT C 275, 15.11.2003.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

av den 8 april 2005

i mål T-401/03: Deirdre McCabe mot Europeiska gemenskapernas kommission (1)

*(Tjänstemän — Rekrytering — Provtjänstgöring vid Eurostat — Uppsägning vid utgången av provanställningsperioden — Talan om ogiltigförklaring — Talan om skadestånd — Föregående administrativt klagomål — Avvisning)*

(2005/C 155/43)

*(Rättegångsspråk: franska)*

I mål T-401/03, Deirdre McCabe, tidigare provanställd vid Europeiska gemenskapernas kommission, Mondorf-les-Bains (Luxemburg), företrädd av advokaterna M. Spandre och B. Zammitto, mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och H. Kraemer, biträdda av advokaten B. Wägenbaur, med delgivningsadress i Luxemburg), angående dels en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 25 augusti 2003, om uppsägning av sökanden vid utgången av provanställningsperioden, dels en talan om skadestånd, har förstainstansrätten (fjärde avdelningen), sammansatt av ordföranden H. Legal samt domarna P. Lindh och V. Vadalpalas; justitiesekreterare: H. Jung, den 8 april 2005 meddelat följande beslut:

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.*

(1) EUT C 35, 7.2.2004.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTENS BESLUT

av den 8 mars 2005

i mål T-84/04: Axiom Medical, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (1)

*(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återtagande av invändning — Anledning saknas att döma i saken)*

(2005/C 155/44)

*(Rättegångsspråk: tyska)*

Förstainstansrätten, fjärde avdelningen (ordföranden H. Legal samt domarna P. Lindh och V. Vadalpalas; justitiesekreterare:

H. Jung), har den 8 mars 2005 meddelat beslut i mål T-84/04: Axiom Medical, Inc., Rancho Dominguez (USA), (ombud: advokaten R. Köbbing) mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: G. Schneider), angående en talan om ogiltigförklaring av det beslut som första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån fattade den 17 december 2003 (ärende R 0193/2002-1) och som avser ett invändningsförfarande mellan Axiom Medical, Inc. och Paul Hartmann Aktiengesellschaft. Beslutet lyder enligt följande:

- 1) *Det finns inte längre anledning att döma i saken.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.*

(1) EUT C 106, 30.04.2004

**Talan mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) väckt den 22 februari 2005 av K&L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG**

**(mål T-86/05)**

(2005/C 155/45)

*(Rättegångsspråk: tyska)*

K&L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG, Weilheim (Tyskland) har den 22 februari 2005 den väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller). Sökanden företräds av advokaten D. Spohn.

Även Natália Cristina Lopes de Almeida Cunha, Cláudia Couto Simoes och Marly Lima Jatoba, Vila Nova de Gaia (Portugal), var parter i förfarandet vid överklagandenämnden.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— ogiltigförklara det beslut som första överklagandenämnden fattade den 7 december 2004 (ärende R-328/2004-1),

— förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

**Talan mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) väckt den 22 februari 2005 av Quelle Aktiengesellschaft**

Sökande av gemenskapsvarumärke: Natália Cristina Lopes de Almeida Cunha, Cláudia Couto Simoes och Marly Lima Jatoba

(mål T-88/05)

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket "CORPO livre", för varor som ingår i klasserna 18 och 25 (Väskor, kläder ...) – Ansökan nr 1 811 470

(2005/C 155/46)

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet

Sökanden

(Rättegångsspråk: tyska)

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:

Det nationella och internationella ordmärket "LIVRE" för varor i klass 25 (kläder och fotbeklädnader)

Invändningsenhetens beslut

Invändningen avslogs på grund av att bevis om användning ansågs ha ingetts för sent och att det därmed inte visats att det äldre varumärket använts

Quelle Aktiengesellschaft, Fürth (Tyskland) har den 22 februari 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller). Sökanden företräds av advokaten H. Lindner.

Överklagandenämndens beslut:

Avslag på överklagandet

Även Nars Cosmetics Inc., Madrid, var part i förfarandet vid överklagandenämnden.

Grunder:

Felaktig tillämpning av Regel 71 jämförd med Regel 22 i kommissionens förordning (EG) nr 2868/95 av den 13 december 1995 om genomförande av rådets förordning (EG) nr 40/94 om gemenskapsvarumärke<sup>(1)</sup> och artikel 74.2 i förordning (EG) nr 40/94.

Enligt dessa bestämmelser finns även i förfaranden mellan parter ett utrymme för skönsmässig bedömning i fråga om beaktande av bevis. Motparten använde sig emellertid inte av detta utrymme.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— ogiltigförklara det beslut som andra överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån fattade den 17 december 2004 (ärende R 379/2004-2),

— ogiltigförklara överklagandenämndens beslut nr 1138/2004 av den 6 april 2004 avseende överklagande nr B288706,

— bifalla överklagandet och avslå varumärkesansökan nr 1 333 657,

<sup>(1)</sup> EGT L 303, s. 1

— förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Sökande av gemenskapsvarumärke: Nars Cosmetics, Inc.

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket "NARS", för varor som ingår i klasserna 3, 18 och 25 (Blekningspreparat och andra ämnen för användning vid tvätt; Läder; Kläder, forbeklädnader, huvudbonader ... ) – Ansökan nr 1 333 657

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats och hinder för registrering i invändningsförfarandet Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet Det nationella figurmärket "MARS" för varor i klass 25 (fotbeklädnader, särskilt sportskor, kläder)

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 genom att varumärkenas likhet och den omständigheten att varorna är identiska eller lika inte har beaktats i tillräcklig mån

stansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av advokaten Karel Hartog Hagenaar.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- 1) fastställa att den ifrågasatta rättsakten inte existerar och saknar giltighet,
- 2) ogiltigförklara eller återkalla alla senare rättsakter som hänvisar till, bekräftar eller avser att förlänga de påstådda effekterna av denna icke existerande rättsakt,
- 3) förplikta kommissionen att betala ersättning för de skadliga följderna av denna rättsakt, preliminärt uppskattade till ett belopp på 30 000 euro, för en skada som uppskattas till 300 000 euro, och
- 4) förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Förevarande talan riktar sig bland annat mot den rättsakt som generaldirektören i egenskap av chef för generaldirektoratet för utveckling undertecknat och lagt till sökandens personalakt, enligt vilken han beslutade att ge honom sjukledighet från arbetet. Sökanden motsätter sig även att det upprätthålls en parallell personalakt.

Enligt sökandens mening skall rättsakten i fråga rättsligt sett betraktas som icke existerande.

Till stöd för sina påståenden gör han vidare gällande

— att motiveringen till den ifrågasatta rättsakten är oprecis,

— att beslutet att avslå det klagomål som anförts med stöd av artikel 90 i tjänsteföreskrifterna grundar sig på omständigheter rörande sökanden och hans uppträdande som tillskrivits honom utan att han fått kännedom om detta och som för det första aldrig har förekommit i hans betygsrapporter och utvärderingar och för det andra aldrig nämnts av hans överordnade,

— att det i detta fall föreligger maktmissbruk och åsidosättande av handläggningsregler, och

— att likhets- och icke-diskrimineringsprinciperna har åsidosatts.

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 4 april 2005 av José Antonio de Brito Sequeira Carvalho**

(mål T-145/05)

(2005/C 155/47)

(Rättegångsspråk: franska)

José Antonio de Brito Sequeira Carvalho, Lissabon, har den 4 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstain-

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 4 april 2005 av Federico José Garcia Resusta**

(mål T-147/05)

(2005/C 155/48)

(Rättegångsspråk: franska)

Federico José Garcia Resusta, Bryssel, har den 4 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av advokaten Jean Van Rossum, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— ogiltigförklara kommissionens beslut att avslå sökandens begäran att få den sjukdom han lider av och som hindrar honom från att utföra ett arbete inom sitt område som motsvarar hans lönegrad eller kan försvåra hans sjukdom anedd som arbetsskada,

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Kommissionen fattade det omtvistade beslutet efter förstainstansrättens dom av den 23 november 2004 i mål T-376/02 <sup>(1)</sup>. I denna dom ogiltigförklarades kommissionens beslut av den 14 januari 2002 att bevilja sökanden invaliditetspension.

Sökanden har till stöd för sin talan gjort gällande att kommissionen har åsidosatt motiveringsskyldigheten liksom att kommissionen har åsidosatt artikel 3 i de gemensamma reglerna om olycksfallsförsäkring och yrkessjukdomsförsäkring för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna. Åsidosättandet består i att läkarkommitténs yttrande, i vilket det bedömdes att det inte var tillräckligt utrett att det fanns ett direkt samband mellan sökandens förvärrade sjukdomstillstånd och hans arbetsuppgifter, strider mot invalidkommitténs yttrande i vilket det bedömdes att sökandens sjukdom förvärrats av den stress som var förbunden med arbetsuppgifterna.

<sup>(1)</sup> EGT C 44 av den 22 februari 2003, s. 37. Domen publicerades i EGT C 45 av den 19 februari 2005, s. 23.

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 14 april 2005 av Carlos Sanchez Ferriz**

(mål T-153/05)

(2005/C 155/49)

(Rättegångsspråk: franska)

Carlos Sanchez Ferriz, Bryssel, har den 14 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av advokaterna Gilles Bounéou och Frédéric Frabetti, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

1) ogiltigförklara bedömningsförfarandet för år 2003 i den del det avser sökanden,

2) i andra hand, ogiltigförklara sökandens karriärutvecklingsrapport för perioden den 1 januari 2003–31 december 2003, och

3) förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

De grunder och huvudargument som sökanden anför i förevarande mål är identiska med dem som gjorts gällande i målen T-43/04 och T-47/04.

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 15 april 2005 av Carmela Lo Giudice**

(mål T-154/05)

(2005/C 155/50)

(Rättegångsspråk: franska)

Carmela Lo Giudice, Strambeek Bever (Belgien), har den 15 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av advokaterna Gilles Bounéou och Frédéric Frabetti, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- 1) ogiltigförklara det uttryckliga avslagsbeslutet nr 05/399 av den 18 januari 2005,
- 2) i andra hand, ogiltigförklara det underförstådda avslagsbeslutet som följde på sökandens begäran om bistånd av den 28 november 2003, ogiltigförklara det underförstådda avslagsbeslut som följde på sökandens begäran om bistånd av den 23 december 2003,
- 3) fastställa att sökanden fått utstå och uppleva kränkande behandling inom tjänsten,
- 4) förplikta svaranden att till sökanden betala ett skadestånd på 100 000 € (ett hundra tusen euro) med all reservation för ökning eller ändring av beloppet till följd av den kränkande behandlingen med tanke på att sökandens framtid är helt osäker och dennes hälsa är kraftigt drabbad,
- 5) förbehålla fullgörandet av samtliga rättigheter, särskilt rätten att begära att få ta del av hörandet av vittnen såsom det beskrivs i de slutsatser som IDOC presenterade den 7 januari 2005,
- 6) förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

Sökanden, som är tjänsteman vid kommissionen, gjorde dels den 23 december 2003 och dels den 28 november 2003 en begäran om bistånd till sin överordnade, vari sökanden sade sig vara utsatt för kränkande behandling vid sin arbetsenhet. Sökanden bestrider med sin talan beslutet att avslå dessa båda ansökningar samt det klagomål som följde härpå.

Till stöd för sin talan åberopar sökanden att det, mot bakgrund av antalet uppgifter som dennes överordnade tilldelat liksom de elektroniska meddelanden som den sistnämnde sändt sökanden, är otvivelaktigt att sökanden blivit utsatt för kränkande behandling. Följaktligen strider de ifrågasatta besluten mot artikel 12 i tjänsteföreskrifterna.

Avslaget på begäran om bistånd strider vidare, enligt sökanden, mot artikel 24 i tjänsteföreskrifterna liksom mot det förslag av Kinnock av den 15 oktober 2003 om policyn kring kränkande behandling. Sökanden gör dessutom gällande avsaknad av motivering i beslutet av den 18 januari 2005, åsidosättande av principen om förbud mot godtyckligt förfarande, maktmissbruk, åsidosättande av principen om berättigade förväntningar liksom av regeln *patere legem quam ipse fecisti* (man måste följa den lag man själv har antagit) samt åsidosättandet av principen om omsorgsplikt.

#### Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 18 april 2005 av Robert Steinmetz

(mål T-155/05)

(2005/C 155/51)

(Rättegångsspråk: franska)

Robert Steinmetz, Luxemburg, har den 18 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av advokaten Joëlle Choucroun, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- 1) Ogiltigförklara kommissionens beslut av den 10 januari 2005 med svar på sökandens klagomål R/376/04 av den 29 april 2004 och R/857/04 av den 20 augusti 2004,
- 2) förplikta kommissionen att återbetala 26,19 euro till sökanden,
- 3) bevilja sökanden ett symboliskt skadestånd om en euro som ersättning för den ideella skada denne lidit på grund av det ifrågasatta beslutet,
- 4) förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

Sökanden i förevarande mål har invänt mot att tillsättningsmyndigheten avslagit hans ansökan om betalning för utgifter för ett uppdrag och ersättning med 26,19 euro som oriktigt avtagits från hans lön för mars 2005. Han har i detta sammanhang även invänt mot vägran att bifalla en ansökan om biträde i enlighet med artikel 24 i tjänsteföreskrifterna.



Det skall härvid erinras om att sökanden den 29 juli 2003 deltog i juryarbete i Bryssel och att han var ordförande för juryn. Han förflyttade sig i en hyrbil som kommissionen ställt till hans förfogande. Han fyllde på drivmedel när han kom tillbaka till Luxemburg och förevarande talan har sin grund i ett fel på kassakvittot med avseende på den tid som tryckts på detta.

Till stöd för sina yrkanden har sökanden anfört följande:

- Åsidosättande av artiklarna 24, 62, 64 och 71 i tjänsteföreskrifterna, av artikel 11 i bilaga VII till dessa och av bestämmelserna i "Handbok för uppdrag" (kommissionens beslut av den 23 maj 2003) och "Handbok för ersättning vid uppdrag" från mars 2003,
- åsidosättande av skyldigheten att ge skydd och av berättigade förväntningar,
- uppenbart oriktiga bedömningar i förevarande fall.

\_\_\_\_\_

**Talan mot Europeiska gemenskapernas domstol väckt den 18 april 2005 av Dimitra Lantzoni**

(mål T-156/05)

(2005/C 155/52)

(Rättegångsspråk: franska)

Dimitra Lantzoni, Luxemburg, har den 18 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas domstol. Sökanden företräds av advokaten Michèle Bouché.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- 1) ogiltigförklara klagomålskommitténs beslut av den 8 mars 2005 om avslag på sökandens två klagomål av den 22 september 2004 som avsåg de befordringspoäng hon tilldelats för år 2002 respektive att hon inte befordrats under befordringsomgången år 2003.
- 2) förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Sökanden, som är tjänsteman hos svaranden, informerades i november 2003 att hon inte tilldelats något befordringspoäng överhuvudtaget. Hon anförde klagomål mot detta beslut

eftersom hennes betygsrapport ännu inte var slutgiltig när befordringspoängen tilldelades. Dimitra Lantzonis överordnade granskade fallet på nytt, för att sätta ett slutligt betyg, efter att sökanden anfört klagomål samt efter att hennes betyg höjts av betygssättare i andra instans. Svaranden beslutade dock än en gång att inte tilldela henne några befordringspoäng för år 2002. Sökanden har i sin talan hävdats att det sistnämnda beslutet är felaktigt liksom beslutet att inte befordra henne vid befordringsomgången år 2003.

Sökanden har till stöd för sin talan gjort gällande att bedömningen är uppenbart oriktig. Sökanden har hävdats att det inte föreligger något samband mellan beslutet att inte tilldela henne några befordringspoäng och bedömningarna och betyget i hennes betygsrapport. Sökanden har även gjort gällande att svaranden inte har jämfört hennes meriter med samtliga tjänstemän vid Europeiska gemenskapernas domstol som kunnat befordras till den aktuella lönegraden utan endast jämfört hennes meriter med övriga tjänstemän på hennes egen avdelning. Svaranden har härmed brutit mot artikel 45 i tjänsteföreskrifterna liksom mot punkt 8 i bilagan till domstolens beslut om befordran. Sökanden har vidare åberopat de felaktigheter som påstås ha skett hos befordringskommittén, nämligen att den kontradiktoriska principen och principen om rätten till försvar åsidosatts.

Sökanden har, med avseende på beslutet att inte befordra henne, hävdats att hennes betyg inte motiverar att hon hindras i sin karriär i synnerhet som den kritik som riktats mot henne i betygsrapporterna var vag och saknade motivering.

\_\_\_\_\_

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 25 april 2005 av Hoechst AG**

(mål T-161/05)

(2005/C 155/53)

(Rättegångsspråk: tyska)

Hoechst AG, Frankfurt am Main (Tyskland), har den 25 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av advokaterna M. Klusmann och U. Itzen.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara artiklarna 2 och 3 i kommissionens beslut av den 17 februari 2005, i den del det avser sökanden,
- i andra hand, sätta ned de i artikel 2 i det omtvistade beslutet fastställda böterna till ett skäligt belopp,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

Kommissionen har i det omtvistade beslutet C(2004)4876 slutligt av den 19 januari 2005 fastställt att sökanden och andra företag har brutit mot artikel 81.1 i EG-fördraget (och sedan den 1 januari 1994 mot artikel 53.1 i EES-avtalet), genom att dela upp mängdkvoter och kunder, samordna prishöjningar, inrätta ett kompensationsystem, utbyta information om försäljningsmängder och priser, delta i regelbundna möten och ha andra kontakter, för att avtala om och genomföra nämnda begränsningar. Sökanden ålades böter för dessa överträdelser.

Sökanden åberopar sju grunder i sin ansökan. I första hand hävdar den att den inte på rättsliga grunder kan åläggas några böter på grund av avveckling av och senare avyttring av rörelsen i fråga.

För det andra gör sökanden gällande att böterna, även om det skulle anses vara korrekt att ålägga sökanden att betala böter, är rättsstridiga, då en amnesti gavs till det företag som senare blev moderbolag för det företag som begärde amnestin, men sökanden i egenskap av dess tidigare moderbolag inte gavs amnesti. I detta sammanhang påtalar sökanden att det inte finns någon rättslig grund för att göra en sådan åtskillnad.

Den tredje grunde avser beräkningen av böterna. Enligt sökandens uppfattning borde sökanden i enlighet med meddelandet från 1996 om befrielse eller nedsättning av böter i kartell-ärenden ha beviljats en nedsättning av bötesbeloppet på 10 procent, då den inte bestred de väsentliga omständigheterna som låg till grund för klagomålen.

Vidare påtalar sökanden att fastställandet av grundbeloppet är absolut och relativ oproportionerligt och oskäligt med beaktande av kommissionens övriga beslutspraxis.

För det femte vänder sig sökanden mot att det för att höja bötesbeloppet konkret hänvisas till omständigheter i tidigare

förfaranden, och hänvisar i andra hand till att principen *ne bis in idem* har åsidosatts.

Vidare påtalar sökanden att den inte har fått insyn i akten och att det förekommer stora rättsvidrigheter i förhørsombudets redogörelse och slutligen att åläggandet att upphöra med beteendet är rättsstridigt.

#### Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 27 april 2005 av Bundesverband deutscher Banken e.V.

(mål T-163/05)

(2005/C 155/54)

(Rättegångsspråk: tyska)

Bundesverband deutscher Banken e.V., Berlin, har den 27 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av advokaterna H.-J. Niemeier och K.-S. Scholz, med delgivningsadress i Luxemburg.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara kommissionens beslut av den 20 oktober 2004 i ärende C(2004) 3931 fin COR – Landesbank Hessen-Thüringen-Girozentrale, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

Sökanden invänder mot kommissionens beslut av den 20 oktober 2004 i ärende C(2004) 3931 fin COR angående ett stöd som Tyskland beviljat till förmån för Landesbank Hessen-Thüringen-Girozentrale (Helaba). I det ifrågasatta beslutet har kommissionen bland annat fastställt att åtgärden att avstå från en rimlig ersättning på 0,3 procent per år för den del av kapitalet som överförts från Land Hessen till Helaba utgör ett stöd som är oförenligt med den gemensamma marknaden.

Sökanden gör gällande att det ifrågasatta beslutet strider mot artikel 87.1 i fördraget, eftersom

- kommissionen har lagt en felaktig bedömningsperiod till grund för prövningen av vad som utgör en normal marknadsmässig ersättning, och därmed tillämpat kriteriet avseende en investerare som handlar på normala marknadsekonomiska villkor felaktigt,
- den rättsliga och ekonomiska klassificeringen av kapitalinvesteringen var felaktig,
- den för ersättningen relevanta kapitalbasen var felaktigt fastställd,
- kommissionen fastställde den rimliga ersättningen för Helaba-investeringen felaktigt.

Sökanden gör vidare gällande att det ifrågasatta beslutet skall ogiltigförklaras, eftersom det strider mot motiveringsskyldigheten i artikel 253 i EG-fördraget. Sökanden gör gällande att beslutet att göra avdrag för hela refinansieringskostnaden för Helaba på grund av investeringens bristande likviditet inte var tillräckligt motiverat. Detta avdrag för refinansieringskostnaderna strider, enligt sökanden, även mot artikel 87.1 i EG-fördraget.

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 21 april 2005 av Neophytos Neophytou**

(mål T-165/05)

(2005/C 155/55)

(Rättegångsspråk: engelska)

Neophytos Neophytou, Bryssel (Belgien), har den 21 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av S. Pappas.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det överklagade beslutet
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Sökanden ifrågasätter uttagningskommitténs beslut i uttagningsprov EPSO/A/1/03 att inte föra upp hans namn på reservlistan vid rekrytering av biträdande handläggare för cypriotiska medborgare.

Till stöd för sin talan anför sökanden att uttagningskommitténs sammansättning stod i strid med icke-diskrimineringsprincipen, att det slutliga urvalet av sökande inte överensstämde med kraven i meddelandet om uttagningsprov och att uttagningskommittén överskred sin befogenhet att göra en skönsmässig bedömning genom att anta sökande som hade juridisk examen i ett uttagningsprov för offentlig förvaltning. Sökanden anser även att beslutet att inte anta honom inte är tillräckligt motiverat.

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 29 april 2005 av Borax Europé Ltd.**

(mål T-166/05)

(2005/C 155/56)

(Rättegångsspråk: engelska)

Borax Europe Ltd., Guildford (Förenade kungariket), har den 29 april 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av D. Vandermeersch och K. Nordlander.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara kommissionens beslut SG/B/2/IS/md D(2005) 1644 av den 21 februari 2005, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

De grunder och huvudargument som sökanden åberopar är samma som de som åberopas i mål T-121/05.

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 6 maj 2005 av Republiken Finland**

(mål T-177/05)

(2005/C 155/57)

(Rättegångsspråk: finska)

Republiken Finland har den 6 maj 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av Tuula Pynnä, i egenskap av ombud, biträdd av Alice Guimaraes-Purokoski.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- 1) ogiltigförklara kommissionens beslut i en skrivelse av den 28 februari 2005 som generaldirektören för kommissionens generaldirektorat för budget skickade till Finlands ständiga representant vid Europeiska unionen och dess bekräftande beslut i en skrivelse av den 25 april 2005 som generaldirektören för kommissionens generaldirektorat för budget skickade till Finlands ständiga representant vid Europeiska unionen, att vägra förhandla med Finland angående de villkorade betalningar av retroaktiva tullar jämte dröjsmålsränta på förfallna belopp till dess betalning sker, som kommissionen har begärt att Finland skall erlagga i det fördragsbrottsförfarande 2003/2180, som inletts enligt artikel 226 EG, och
- 2) förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

*Grunder och huvudargument*

Generaldirektören för kommissionens generaldirektoratet för budget, Romero, skickade den 28 februari 2005 en skrivelse till Finlands ständiga representant vid Europeiska unionen. I skrivelsen förklarade kommissionen att den inte var beredd att förhandla om den villkorade betalning av retroaktiva tullar jämte dröjsmålsränta på förfallna belopp till dess betalning sker, som kommissionen med stöd av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000<sup>(1)</sup> begärt att Finland skall erlagga i det fördragsbrottsförfarande 2003/2180, som inletts med stöd av artikel 226 EG. Kommissionen bekräftade beslutet i skrivelsen av den 25 april 2005 som generaldirektören vid kommissionens generaldirektorat för budget skickade till Finlands ständiga representant vid Europeiska unionen.

Finland anser att kommissionen har åsidosatt EG-fördraget eller rättsregler som gäller dess tillämpning i den mening som avses

i artikel 230 andra stycket EG, genom att anta det ifrågasatta beslutet, eftersom den

- i strid med lojalitetsprincipen i artikel 10 EG och EG-domstolens rättspraxis om villkorade betalningar, vägrar förhandla om den villkorade betalning av retroaktiva tullar jämte dröjsmålsränta på förfallna belopp till dess betalning sker som kommissionen med stöd av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 yrkat att Finland skall erlagga i fördragsbrottsförfarande 2003/2180, och
- i strid med artikel 253 EG inte har motiverat sin vägran.

Vägran att förhandla har lett till att Finland inte kan erlagga den villkorade betalningen av tullar jämte dröjsmålsränta, som kommissionen med stöd av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 har yrkat att Finland skall erlagga i fördragsbrottsförfarandet i mål 2003/2180, och på samma gång försäkra sig om att de rättsliga frågor som behandlas i mål 2003/2180 prövas av domstolen.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel (EGT L 130, 31.5.2000, s. 1).

**Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 5 maj 2005 av Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland**

(mål T-178/05)

(2005/C 155/58)

(Rättegångsspråk: engelska)

Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland har den 5 maj 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av C. Jackson, i egenskap av ombud, biträdd av M. Hoskins, barrister.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- förena den förevarande ansökan med den ansökan som ingavs av Förenade kungariket den 11 april 2005 med stöd av artikel 230 EG om ogiltigförklaring av kommissionens väggran genom skrivelse av den 1 februari 2005 att beakta den nationella fördelningsplanen,
- ogiltigförklara kommissionens beslut K(2005) 1081 slutlig av den 12 april 2005 beträffande den föreslagna ändringen av den nationella fördelningsplanen för utsläppsrätter för växthusgaser, vilket delgavs Förenade kungariket i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG, och
- förplikta kommissionen att ersätta Förenade kungarikets rättegångskostnad.

#### Grunder och huvudargument

Den 30 april 2004 anmälde Förenade kungariket en nationell fördelningsplan till kommissionen i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG<sup>(1)</sup>.

Den 7 juli 2004 fattade kommissionen beslut K(2004)2515/4 slutlig avseende Förenade kungarikets nationella fördelningsplan som upprättats enligt artikel 9.3 i direktivet.

Efter att de åtgärder som anges i den provisoriska nationella fördelningsplanen genomförts meddelade Förenade kungariket den 10 november 2004 kommissionen att medlemsstaten önskade göra vissa ändringar i den provisoriska nationella fördelningsplanen för att ta hänsyn till resultatet av detta arbete.

Kommissionen slog i det omtvistade beslutet fast att den föreslagna ändringen av den nationella fördelningsplanen som Förenade kungariket anmält till kommissionen den 10 november 2004, och som senast uppdaterats den 18 februari 2005, innebärande en höjning av utsläppsrätterna med 19,8 Mt CO<sub>2</sub>eq inte kunde godtas.

Förenade kungariket gör gällande att beslutet att inte godta ändringen är juridiskt felaktigt och skall ogiltigförklaras.

Förenade kungariket anför följande grunder till stöd för sitt påstående att det omtvistade beslutet är juridiskt felaktigt:

- Kommissionen saknade behörighet att behandla Förenade kungarikets provisoriska nationella fördelningsplan som

definitiv i det omtvistade beslutet, med hänsyn till texten i den nationella fördelningsplanen.

- Kommissionen var skyldig att beakta Förenade kungarikets ändringar av den nationella fördelningsplanen snarast möjligt för att förmå Förenade kungariket att uppfylla sina skyldigheter enligt direktivet.
- Kommissionens beslut K(2004)2515/4 slutlig kan inte förhindra eller begränsa den hänsyn som skall tas till allmänhetens synpunkter enligt punkt 9 i bilaga III och artikel 11.1 i direktivet, och en medlemsstat måste förbli fri att föreslå nödvändiga ändringar till följd av att allmänheten har rådfrågats.
- Artikel 3 i kommissionens beslut K(2004)2515/4 slutlig gör det möjligt för Förenade kungariket att anmäla alla slags ändringar till kommissionen, inklusive ändringar som innebär en ökning av de fördelade utsläppsrätterna.

<sup>(1)</sup> EUT L 275, 25.10.2003, s. 32.

#### Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 6 maj 2005 av Stradeblu s.r.l.

(mål T-179/05)

(2005/C 155/59)

(Rättegångsspråk: italienska)

Stradeblu s.r.l., Cagliari, har den 6 maj 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission, angående ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2005/163/EG av den 16 mars 2004 om det statliga stöd som Italien har genomfört till förmån för rederierna Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar och Toremar (Gruppo Tirrenia), särskilt artikel 1 i nämnda beslut där det slogs fast följande: "Med undantag för vad som föreskrivs i punkt 2, är det stöd som Italien har utbetalat till Adriatica från och med den 1 januari 1992, som ersättning för tillhandahållandet av en allmän tjänst, förenligt med den gemensamma marknaden enligt artikel 86.2 i EG-fördraget". Sökanden företräds av advokaten Alberto M. Rossi.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- 1) ogiltigförklara det omtvistade beslutet, särskilt artikel 1 i nämnda beslut, till den del det stöd som utbetalades till (dåvarande) Adriatica (nu Tirrenia di Navigazione S.p.A.) med avseende på förbindelsen Genua (Voltri)/Palermo (Termini Imerese) godkändes,
- 2) förordna om återbetalning av det olagliga stöd som Adriatica erhållit (och som Tirrenia di Navigazione S.p.A. erhållit från och med den 26 juli 2004) för tillhandahållande av transporttjänster på linjen Genua (Voltri)/Palermo (Termini Imerese), och
- 3) förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

Talan i förevarande mål avser kommissionen beslut om det statliga stöd som Italien har genomfört till förmån för rederierna Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar och Toremar (Gruppo Tirrenia), <sup>(1)</sup> särskilt artikel 1 i ovannämnda beslut, där följande slogs fast: "Med undantag för vad som föreskrivs i punkt 2, är det stöd som Italien har utbetalat till Adriatica från och med den 1 januari 1992, som ersättning för tillhandahållandet av en allmän tjänst, förenligt med den gemensamma marknaden enligt artikel 86.2 i EG-fördraget".

Till stöd för talan gör sökanden gällande att det omtvistade beslutet är ologiskt i förhållande till beslut 2001/851/EG av den 21 juni 2001 om det stöd som Italien har beviljat Tirrenia di Navigazione S.p.A. I det beslutet noterade kommissionen att de italienska myndigheterna åtagit sig att dra in de tjänster som Tirrenia tillhandahåller på linjen Genua (Voltri)/Palermo (Termini Imerese) under den nya femårsperioden. Detta innebär att linjen i sig inte kunde komma ifråga vid beräkningen av kompensationsen för de tjänster i samband med allmän trafikplikt som tillhandahållits. I nämnda beslut gjordes det även gällande att de tjänster som erbjöds av den privata operatören på ovannämnda linje uppfyllde kraven på kapacitet och turtäthet i det avtal om allmän trafikplikt som ingåtts med staten.

I det omtvistade beslutet har kommissionen däremot

- inte vidtagit något åtgärd mot de italienska myndigheterna med anledning av deras underlåtenhet att fullgöra åtagandet att dra in tjänsterna på linjen som de formellt gjorde inför kommissionen, och

- slagit fast att linjen Voltri /Termini Imerese, på vilken Adriatica alltid varit utsatt för konkurrens från andra privata operatörer, var bidragsberättigad på grund av följande: "Dessa aktörers utbud kan dock inte betraktas som jämförbart med Adriaticas utbud i fråga om regelbundenhet, turtäthet och typ av fartyg i förhållande till de krav som ställs av de italienska myndigheterna inom ramen för avtalet om allmän trafik" (punkt 103 i beslutet).

Sökanden gör slutligen gällande att motiveringen i det omtvistade beslutet är bristfällig och/eller motstridig, och att förordning nr 3577/92 <sup>(2)</sup> har åsidosatts.

<sup>(1)</sup> Kommissionens beslut 2005/163/EG av den 16 mars 2004 om det statliga stöd som Italien har genomfört till förmån för rederierna Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar och Toremar (Gruppo Tirrenia) (delgivet med nr K(2004) 470) (EUT L 53, 26.2.2005, s. 29).

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EEG) 3577/92 av den 7 december 1992 om tillämpning av principen om frihet att tillhandahålla tjänster på sjötransportområdet inom medlemsstaterna (EGT L 364, 12.12.1992, s. 7; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 203).

#### Talan mot Europeiska gemenskapernas kommission väckt den 3 maj 2005 av Republiken Italien

(mål T-185/05)

(2005/C 155/60)

(Rättegångsspråk: italienska)

Republiken Italien har den 3 maj 2005 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot Europeiska gemenskapernas kommission. Sökanden företräds av Maurizio Fiorilli, Avvocato dello Stato.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara beslutet GD ADMIN – Språkregler – offentliggörande enligt artikel 29.2 – tjänster EUR-25, vilket fattades under det 1678:e mötet rörande administrativa frågor och budgetfrågor som hölls den 10 november 2004,

— ogiltigförklara meddelandet om uttagningsprov avseende "(Directorate-General OLAF, Publication of a vacancy for a Director-General (grade A\*15-16) Article 29(2) of the Staff Regulations, COM/2005/335)", vilket offentliggjordes i EUT den 9 februari 2005, serie C 34 A.

#### Grunder och huvudargument

Talan avser följande:

- Beslutet GD ADMIN – Språkregler – offentliggörande enligt artikel 29.2. – Tjänster EUR-25, vilket fattades under det 1678:e mötet rörande administrativa frågor och budgetfrågor som hölls den 10 november 2004, till den del det i beslutet föreskrivs att meddelanden om lediga tjänster avseende högre chefstjänster som är förbehållna utomstående kandidater kommer att offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) endast på tyska, engelska och franska.
- Meddelandet om uttagningsprov avseende "(Directorate-General OLAF, Publication of a vacancy for a Director-General (grade A\*15-16) Article 29(2) of the Staff Regulations, COM/2005/335)", vilket offentliggjordes i EUT den 9 februari 2005, serie C 34 A. Detta meddelande har inte offentliggjorts på italienska.

Till stöd för talan gör sökanden gällande följande:

- 1) De omtvistade rättsakterna ifrågasätter en väsentlig princip i gemenskapsrätten, som i första hand medlemsstaterna skall skydda. Av artikel 290 EG framgår att gemenskapens institutioner skall utöva sina befogenheter med iakttagande av den språkliga mångfalden. Iakttagandet av den språkliga mångfalden är en av de väsentliga aspekterna av det skydd som tillerkänts medlemsstaternas nationella identitet, vilket framgår av artiklarna 12 EG, 148 EG, och 6.3 EU. Särskilt i artikel 12 EG föreskrivs, enligt gemenskapens rättspraxis, en allmän gemenskapsrättslig princip som utgör ett särskilt uttryck för den allmänna likhetsprincipen. Denna princip utgör en grundläggande princip i gemenskapens rättsordning.

- 2) Det förhållandet att offentliggörandet av meddelanden om uttagningsprov för tjänster inom kommissionen, vilka fram till år 2004 offentliggjordes på gemenskapens samtliga "officiella språk", har begränsats till endast tre språk utgör ett åsidosättande av förordning (EEG) nr 1/1958 och av artikel 18 sista stycket i kommissionens arbetsordning samt av artiklarna 1d.1 och 27 i tjänsteföreskrifterna, liksom av principen om förbud mot diskriminering på grund av nationalitet och principen om skydd för den språkliga mångfalden.

---

#### Avskrivning av mål T-237/99 <sup>(1)</sup>

(2005/C 155/61)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Genom beslut av den 11 april 2005 har ordföranden på den femte avdelningen i utökande sammansättning vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt förordnat om avskrivning av mål T-237/99, BP Nederland V.O.F, BP Direct V.O.F och Actomat B.V, med stöd av Konungariket Nederländerna mot Europeiska gemenskapernas kommission.

---

<sup>(1)</sup> JO C 20, 22.1.2000.

---

#### Avskrivning av mål T-163/02 <sup>(1)</sup>

(2005/C 155/62)

(Rättegångsspråk: tyska)

Genom beslut av den 26 april 2005 har ordföranden på den femte avdelningen vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt förordnat om avskrivning av mål T-163/02, Montan Gesellschaft Voss mbH Stahlhandel e.a mot Europeiska gemenskapernas kommission.

---

<sup>(1)</sup> JO C 191, 10.8.2002.

## III

(Upplysningar)

(2005/C 155/63)

**Domstolens senaste offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning**

EUT C 143, 11.6.2005

**Senaste listan över offentliggöranden**

EUT C 132, 28.5.2005

EUT C 115, 14.5.2005

EUT C 106, 30.4.2005

EUT C 93, 16.4.2005

EUT C 82, 2.4.2005

EUT C 69, 19.3.2005

Dessa texter är tillgängliga på:  
EUR-Lex:<http://europa.eu.int/eur-lex>  
CELEX:<http://europa.eu.int/celex>

---